

上海电子信息职业技术学院

人才培养方案

2024 级三年制高职适用

外语学院

教务处汇编

2024 年 6 月

目 录

I 应用德语专业人才培养方案	1
一、专业名称和代码	1
二、入学要求	1
三、修业年限	1
四、职业面向	1
五、培养目标与培养规格	1
六、课程设置	3
七、教学进程总体安排	9
八、实施保障	12
九、毕业要求	16
十、附件	16
附件 1：专业人才需求与专业改革调研报告	17
附件 2：专业建设指导委员会审定意见	29
附件 3：学术委员会审批意见	31
II 应用英语专业人才培养方案	32
一、专业名称和代码	32
二、入学要求	32
三、修业年限	32
四、职业面向	32
五、培养目标与培养规格	32
六、课程设置	34
七、教学进程总体安排	41
八、实施保障	45
九、毕业要求	49
十、附件	49
附件 1：专业人才需求与专业改革调研报告	50
附件 2：专业建设指导委员会审定意见	58
附件 3：学术委员会审批意见	60

I 应用德语专业人才培养方案

一、专业名称和代码

专业名称：应用德语

专业代码：570213

二、入学要求

普通高级中学毕业、中等职业学校毕业或具备同等学力

三、修业年限

三年，可以根据学生灵活学习需求合理、弹性安排学习时间

四、职业面向

应用德语专业职业面向如表 1 所示。

表 1 职业面向

所属专业 大类 (代码)	所属专业 类(代码)	对应行业 (代码)	主要职业类别(代码)	主要岗位群或 技术领域举例	职业技能等级证书 举例
教育与体 育大类 (57)	语言类 (5702)	商务服 务业(72)	翻译人员(2-10-05)； 电子商务师 (4-99-00)	翻译；跨境电 商；营销推广	全国大学德语四级 证书； 歌德语言证书 A2、 B1； 翻译专业资格证书 CATTI（三级）； 1+X 实用英语交际 职业技能等级证书 电子商务师证书

五、培养目标与培养规格

(一) 培养目标

本专业培养理想信念坚定，德、智、体、美、劳全面发展，具有扎实的科学文化基础，良好的人文素养、职业道德和创新意识，精益求精的工匠精神，较强的就业能力和可持续发

展的能力；掌握德语语言、基本的翻译技巧和翻译方法，熟悉翻译服务理论及其基本业务操作流程，具备良好的德语综合应用能力及涉外业务处理能力，面向商务服务业的翻译职业群，能够从事机电产品和工业设备翻译、现场培训翻译与服务、跨境电商等工作的高素质技术技能人才。

（二）培养规格

本专业毕业生应在素质、知识和能力等方面达到以下要求：

1. 素质

（1）坚定拥护中国共产党领导和我国社会主义制度，在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，践行社会主义核心价值观，具有深厚的爱国情感和中华民族自豪感；

（2）崇尚宪法、遵法守纪、崇德向善、诚实守信、尊重生命、热爱劳动，履行道德准则和行为规范，具有社会责任感和社会参与意识；

（3）具有质量意识、环保意识、安全意识、信息素养、工匠精神、创新思维；

（4）勇于奋斗、乐观向上，具有自我管理能力、职业生涯规划的意识，有较强的集体意识和团队合作精神；

（5）具有健康的体魄、心理和健全的人格，掌握基本运动知识和一两项运动技能，养成良好的健身与卫生习惯，良好的行为习惯；

（6）具有一定的审美和人文素养，能够形成一两项艺术特长或爱好。

（7）具有语言文字应用能力和自觉规范使用国家通用语言文字的意识、自觉传承弘扬中华优秀传统文化的意识。

2. 知识

（1）掌握必备的政治理论、科学文化基础知识和中华优秀传统文化知识；

（2）熟悉与本专业相关的法律法规以及环境保护、安全消防等相关知识；

（3）具备较扎实的德语语言基础知识；

（4）掌握德语语言国家社会、经济、文化习俗等基本概况；

（5）熟悉电子设备相关的德语表达；

（6）了解电子设备相关的产品基础知识；

（7）了解电子设备规范操作的基础知识；

（8）熟悉职场礼仪和职场文书撰写规范；

（9）掌握涉外社交礼仪。

3. 能力

（1）具有运用良好的德语听、说、读、写基本技能进行日常德语会话和写作的能力；

（2）具有运用基本的翻译技巧和翻译方法开展口头或书面形式应用翻译的能力；

（3）具有灵活运用沟通技巧与跨文化知识、运用德语从事涉外活动的组织、协调及管理的能力；

- (4) 具有恰当运用德语介绍中国传统文化的能力；
- (5) 具有较强的信息化素养和数字技能；具有运用德语基于互联网平台提供客户咨询服务的能力；
- (6) 具有创新发展能力、创业能力，具有一定的分析问题和解决问题的能力；
- (7) 具有良好的语言、文字表达能力和沟通能力；
- (8) 具有理性思维能力、独立思考、逻辑推理、信息加工能力、自我管理能力、与他人合作的能力、动手实践能力等关键能力。

六、课程设置

应用德语专业课程体系主要包含两大模块：公共基础课程和专业课程。其中，公共基础课程模块分为公共基础必修课程和公共基础选修课程。专业课程模块分为专业必修课程和专业选修课程。

（一）公共基础课程

公共基础课主要包括：

毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论、习近平新时代中国特色社会主义思想概论、思想道德修养与法律基础、应用数学、实用英语、体育与健康、信息技术、军事理论与训练、职业生涯规划与职业指导、形势与政策、心理健康教育、大学语文等。

表 2 公共基础课程设置

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
1	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	内容：毛泽东思想及其历史地位、新民主主义革命理论、社会主义改造理论、社会主义建设道路初步探索的理论成果、“三个代表”重要思想、习近平新时代中国特色社会主义思想及其历史地位。 要求：全面认识我国革命、建设和改革的基本国情，了解马克思主义中国化的历史进程和理论成果，理解社会主义本质论、社会主义初级阶段论、社会主义改革开放论等，深入认识和理解中国共产党领导是中国特色社会主义最本质的特征和中国特色社会主义制度的最大优势。	32
2	习近平新时代中国特色社会主义思想概论	内容：历史方位、鲜明主题、奋斗目标、发展方式、总体布局、战略布局、发展动力、发展保障、安全保障、外部环境、政治保证、治国理政世界观方法论、价值观等 要求：教育学生认识中国特色社会主义的新理论形态，养成严密理论新逻辑。	48

3	思想道德修养与法律基础	内容：坚定理想信念、弘扬中国精神、践行社会主义核心价值观、明大德守公德严私德。 要求：教育学生加强思想道德修养，继承和弘扬中华传统美德和中国革命道德，树立为人民服务的思想，弘扬集体主义精神，培养良好的道德品质和高尚的道德人格。	48
4	实用英语	内容：课堂交流：介绍、问候、感谢、致谦、道别、指路等日常交际；阅读与翻译科普、人物、政治、商贸等一般题材的文字材料。 要求：培养学生实际应用英语的能力，侧重培养职场环境下语言交际能力，使学生逐步提高用英语进行交流与沟通的能力，掌握有效的英语学习方法和策略，培养学生的英语学习兴趣和自主学习能力，提高学生的综合文化素养和跨文化交际意识，为提升学生的就业竞争力及未来的可持续发展打下必要的基础。	128
5	体育与健康	内容：体育理论、身体素质、篮球、排球。 要求：掌握各项的动作技能、培养吃苦耐劳，顽强拼搏的意志品质。	108
6	信息技术	内容：课程主要介绍人工智能相关概念，通过各种学习工具讲解机器学习等相关知识，结合大量的案例讲解人工智能技术在现实生活中的应用，通过对人工智能现状的深入剖析，展望人工智能的发展方向与未来。包括人工智能发展历史、人工智能基本概念、机器学习、计算机视觉、自然语言处理、人工智能应用、人工智能未来发展。 要求：理解人工智能的基本概念和原理；掌握人工智能的关键技术并了解它们在各个领域的应用；关注人工智能在法律、伦理和道德方面的问题，培养批判性思维能力；了解我国在人工智能领域的成就和贡献，树立文化自信。	32
7	军事理论与训练	内容：中国国防、军事思想、信息化战争、战略环境 要求：了解我国国防历史和国防建设的现状及其发展趋势，熟悉国防法规和国防政策的基本内容，明确我军的性质、任务和军队建设的指导思想，了解信息化战争的形成、发展趋势和与国防建设的关系，熟悉信息化战争的特征，树立打赢信息化战争的信心。了解国际战略格局的现状、特点和发展趋势，正确认识我国的周边安全环境，现状和安全策略，增强国家安全意识。	32
8	职业生涯规划与职业指导	内容：掌握职业生涯设计、职业道德、职场法律、职业礼仪、职业精神、求职申请与面试准备、求职面试技巧、创业规划和实施。 要求：培养学生通用的职业意识，提高其可雇用能力。	16

9	大学生安全教育	内容：饮食安全、学习安全、交通安全、人身安全、财产安全、网络安全、心理安全、社会实践安全、消防安全、国家安全以及救护知识等。 要求：养成良好的安全习惯，提高安全意识，掌握安全知识和防范技能，增强自我防范能力。	38
10	互联网+创业实践	内容：创新创业、互联网+创业本质、互联网+商业模式、创业机会识别与开发、互联网创业团队、产品设计与开发、市场运营、互联网创业企业的股权结构设计、互联网创业企业融资、创业孵化、商业计划书撰写和路演、中国国际大学生创新大赛等内容。 要求：学生具备互联网创业的基本素养，了解互联网创业的流程等相关知识，掌握互联网创业的方法，为学生未来的创业之路提供有力的支持。	32
11	形势与政策	内容：根据教育部每学期发布的最新形势与政策课教学要点，结合学校实际灵活选择相应主题开展教学。 要求：帮助学生认清国内外形势，增强学生的爱国主义责任感和使命感。	32
12	心理健康教育	内容：心理保健知识。 要求：培养创造性思维，训练坚强意志，优化心理品质，培养健全人格，开发心理潜能，促进全面人才。	32
13	大学语文	内容：日常生活中常用的应用文体。 要求：能按岗位要求完成书面写作。	32
14	劳动教育	内容：劳动观点、劳动习惯。 要求：树立学生正确的劳动观点，培养学生热爱劳动和劳动人民的情感，养成劳动的习惯。	16
15	中华优秀传统文化	内容：涵盖中华优秀思想、文学、艺术、科技、民俗等。通过讲授和体悟中国传统文化，提高学生人文素养，传承中国民族精神，弘扬优秀传统文化。 要求：讲授中国传统文化，提高学生人文素养，传承中国民族精神，弘扬优秀传统文化。	32
16	人工智能（AGI）技术应用	内容：大语言模型原理、现有主流大语言模型平台介绍，大语言模型应用案例。 要求：会用现在主流大语言模型生成相关内容和应用程序。	32
17	元宇宙技术与应用	内容：元宇宙基本概念和发展历程，相关基本技术知识和应用场景。 要求：了解元宇宙的内涵，熟悉基本技术知识及其应用，掌握元宇宙	32

		的发展趋势，启发学生关于元宇宙的思考和探索。	
--	--	------------------------	--

(二) 专业课程

专业课程包括专业必修课程和专业选修课程，并涵盖相关实践性教学环节。

(1) 专业必修课程

专业必修课程包含德语精读 1-4、德语语法 1-3。

专业核心课程包含德语视听说 1-3、德语国家概况、德语作品赏析、职场德语口语 1-2、翻译基础 1-2、科技德语翻译实践。

(2) 专业选修课程

机电德语、电气德语、电工基础、电子技术、旅游德语、跨文化交际。

(三) 专业必修课程主要教学内容

专业必修课程主要教学内容如表 3 所示。

表 3 专业必修课程设置

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
1	德语精读 1-4	内容： 德语语音、德语日常用语、欧标德语 A1-B2 水平的德语词汇、大学德语四级水平的德语语法、基础德语阅读及写作等。 要求： 通过系统学习德语语法、词汇、句子结构、表达习惯、语篇等基础语言知识及文化背景知识，帮助学生系统掌握德语语言知识，培养德语听说读写译的基本技能，为其他语言技能课的学习打下良好的语言基础。同时，培养学生主动学习与管理能力、逻辑与理性思维能力。	544
2	德语视听说 1-3	内容： 日常德语交流听力理解、对话模仿、自由表达；德语演讲；德语辩论；德语情景剧排演等。 要求： 通过学习，提高学生的德语听、说水平，培养学生实际运用德语进行口语表达和交流的能力。学生通过视、听、说教材和其他媒体资料的学习，开展课内外听说技能训练，熟悉词汇、句型及有关口语交际文化背景知识，掌握各种听力技巧和口语表达技能，具有中华优秀传统文化国际传播意愿与能力、人际沟通能力。	96
3	德语语法 1-3	内容： 语音语调，名词的词性和变格，规则动词和不规则动词的变位，可分动词的形式和使用规则，情态动词的变位和使用规则，形容词的比较级和最高级，被动语态、第一虚拟式、第二虚拟式的用法及多种从句类型。 要求： 通过学习，帮助学生系统整理及巩固德语精读课程上所涉及的语法现象，夯实德语语言基础知识，为写作及翻译等进阶课程打下基础。在此基础上，培养学生探究学习、分析与解决问题的能力	96
4	德语国家概况★	内容： 德语国家的自然风貌、地理位置和语言等总体情况；德语国家家庭生活、节庆风俗、文化教育、休闲活动；德国、奥地利和瑞士等德语国家的城市及地区简况。 要求： 通过学习，使学生熟悉、了解德语国家的历史文化、政治经济、	32

		风土人情以及社会热点问题，使学生对语言习得国能建立起一个整体认识，唤起学生对德语学习的热情，避免涉外商务服务中的文化冲突。	
5	德语作品赏析★	内容： 新闻报道、哲学著作、短篇小说、寓言故事、德语诗歌。 要求： 通过学习，使学生扩大词汇量、掌握书面用语的表达方式；初步了解不同题材、文体的德语作品；会一定的德语阅读技巧，具有基本阅读能力；同时提高学生对美的鉴赏能力，培养社会主义核心价值观及不畏艰难等素养。	32
6	职场德语口语1-2★	内容： 职场相关知识；日常办公口语与听力 要求： 通过模拟真实职场情境，重点训练学习者的跨文化沟通能力、合作能力、分析和解决问题的能力。通过学习和训练，学生能够熟悉办公流程，掌握一定日常办公使用的德语口语的能力，掌握足够量的词汇并能够灵活运用德语作为工作用语。同时，培养学生人际沟通能力与团队协作精神。	64
7	科技德语翻译实践★	内容： 德语使用说明书；德语公司主页；德语产品介绍。 要求： 理解电子类产品的操作使用说明、产品介绍；了解通俗科技文献在用词、句法上的主要特点；熟悉科技词汇、开阔科普视野和思路、提高科技德语理解和分析能力；培养认真、严谨的工匠精神。	32
8	翻译基础1-2★	内容： 翻译的基本概念，包括翻译的定义、功能和目的。系统介绍翻译的不同类型，如文学翻译、技术翻译、口译等，并分析各自的特点和要求。翻译技巧，如直译、意译、转换、增补和省略等，并通过实例演示其应用；翻译伦理，包括译者的责任、版权问题和文化敏感性，分析不同文化背景下的翻译挑战；翻译批评的标准和方法，训练学生评价和改进翻译作品；翻译理论的历史发展，从古典到现代，以及现代翻译技术如 CAT 工具的应用；术语翻译及管理。 要求： 了解翻译的基本理论，包括翻译的定义、分类和翻译过程；掌握各种翻译技巧和策略，能够根据不同文本选择合适的翻译方法；熟悉翻译中的伦理问题；了解跨文化交流的原则和挑战，能够在翻译中处理文化差异；理解翻译批评的标准和方法，能够对翻译作品进行评价；了解现代翻译技术的发展，包括机器翻译和计算机辅助翻译工具的使用。	64

注：标“★”为核心课程。

（四）实践性教学环节

实践性教学课程教学内容如表 4 所示

表 4 实践课程设置

序号	课程名称	内容、要求	学期	周数	场地	备注
1	德语语言能力训练	内容： 绘本选读、手抄报制作、德语影视配音、德语诗歌鉴赏翻译、德语话剧表演以及听力、阅读、语	3	1	虚拟情境 实训室	

序号	课程名称	内容、要求	学期	周数	场地	备注
		法、写作的专项训练。 要求: 从听、说、读、写、译等方面提高学生的语言应用能力,提高学生德语应用能力,同时通过多样化教学方法,生动的教学实践,提高学生德语学习兴趣。				
2	职场德语实训	内容: 模拟市场、展会、面试、新媒体营销。此外,本课程中包含“电子商务师”高级证书考证培训 12 课时。 要求: 培养学生自主完成职场涉外业务,使学生熟悉和掌握德语在职场上的实际运用,并进一步了解、巩固与深化已经学过的理论和方法,提高发现问题、分析问题和解决问题的能力巩固专业知识,培养敬业精神。能胜任电子商务师岗位。	4	1	虚拟情境 实训室	
3	职场德语口语实践	内容: 参加上海汇展科技公司志愿者培训与服务实践,提供语言翻译和交流支持,帮助外国参展商与访客沟通;介绍展会信息,引导参观者到达指定展位;协助组织和管理展会活动,如研讨会、讲座等;参与后勤支持,确保展会顺利进行;收集参展商和访客反馈。 要求: 提升语言应用能力、跨文化交流技巧和专业素养。通过与参展商和访客的交流,实际运用和提高德语沟通技巧;了解不同国家的文化和商业习俗,增强跨文化理解和适应能力;获得展会相关行业的知识和经验,为将来的职业发展打下	4	1	校外实训 基地	

序号	课程名称	内容、要求	学期	周数	场地	备注
		基础;在志愿者服务中学习团队合作,提高团队协作和领导能力;通过服务社会,培养社会责任感和公民意识。				
4	岗位实习 1 岗位实习 2	内容: 企业顶岗实习 要求: 在企业岗位进行技能训练	5-6	24	企业	
总计				27		

(五) 相关要求

专业课程思政教育全覆盖。创业创新教育除了开设必修课程外,还通过展会服务等环节,鼓励学生积极参与社会服务,提高学生的创新创业能力。安全教育贯穿于每门课程中,在专业课程的教学过程中,安全教育贯穿于教学过程始终。在公共选修课中开设人文素养、科学素养等。

七、教学进程总体安排

学时根据学生的认知特点和成长规律,注重各类课程学时的科学合理分配,本专业总学时 2694。

(一) 学时安排

表 5 教学活动周进程安排表

单位: 周

学期	入学	军训	课堂	实训(实验)	实习	考试	机动	总计
	教育		教学					
第一学期	1	(1)	16	0	0	1	2	20
第二学期	0	0	16	1	0	1	2	20
第三学期	0	0	16	1	0	1	2	20
第四学期	0	0	16	1	0	1	2	20
第五学期	0	0	8	0	8		4	20
第六学期	0	0	0	0	16		4	20
总计	1		72	3	24	4	16	120

说明: 1. 军训周不统计到总计里去;

第一学期安排新生入学教育 1 周。

(二) 教学进程表

表 6 2024 级应用德语专业教学进程表

课程类别	课程分类	课程名称	学分	总学时	考试(考查)	实践学时	各学期周数、学分分配					
							1	2	3	4	5	6
							16	16+2	16+2	16+2	10+8	16
公共基础必修	思政政治类	思想道德与法治	3	48	考试	8		3				
		毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	2	32	考试	0		2				
		习近平新时代中国特色社会主义思想概论	3	48	考试	8	3					
		形势与政策 1	0.5	8	考查	0	0.5					
		形势与政策 2	0.5	8	考查	0		0.5				
		形势与政策 3	0.5	8	考查	0			0.5			
		形势与政策 4	0.5	8	考查	0				0.5		
	身体素质类	体育与健康 1	2	32	考查	30	2					
		体育与健康 2	2	32	考查	30		2				
		体育与健康 3	1	22	考查	16			1			
		体育与健康 4	1	22	考查	16				1		
	综合素养(科学、人文素养)	实用英语 1	3	48	考试	0	3					
		实用英语 2	3	48	考试	0		3				
		实用英语 3	2	32	考试	0			2			
		大学语文	2	32	考查	0		2				
		中华优秀传统文化	2	32	考查	0	2					
		信息技术(人工智能基础)	2	32	考查	18		2				
		人工智能(AGI)技术应用	2	32	考查	18	2					
		元宇宙技术与应用	2	32	考查	18		2				
	综合能力类	职业生涯规划与就业指导	1	16	考查	0	1					
		互联网+创业实践	2	32	考查	16	2					

		心理健康教育	2	32	考查	0	2					
		大学生安全教育	2	32	考查	0	*	*	*	2		
		军事理论与训练	2	32	考查	16		2				
		劳动教育	1	16	考查	16					1	
		总计	44	716		210	17.5	18.5	3.5	3.5	1	
公共基础选修	通识、艺术、传统文化类	公共艺术选修	2	32	考查	0		建议2-4学期内完成学习				
		公共通识选修	4	64	考查	0						
		小计	6	96		0						
专业必修	专业基础	德语精读 1	10	160	考试	65	10					
		德语精读 2	8	128	考试	60		8				
		德语精读 3	8	128	考试	44		8				
		德语精读 4	8	128	考试	44			8			
		德语语法 1	2	32	考试	5	2					
		德语语法 2	2	32	考试	5		2				
		德语语法 3	2	32	考试	5		2				
	专业核心	德语视听说 1	2	32	考查	16	2					
		德语视听说 2	2	32	考查	16		2				
		德语视听说 3	2	32	考查	16			2			
		德语国家概况	2	32	考试	12			2			
		德语作品赏析	2	32	考试	12				2		
		职场德语口语 1	2	32	考查	16			2			
		职场德语口语 2	2	32	考查	16				2		
		翻译基础 1	2	32	考试	12			2			
		翻译基础 2	2	32	考试	12				2		
		科技德语翻译实践	2	32	考查	8					2	
		职场德语口语实践	1	30	考查	30		1周				
		德语语言能力训练	1	30	考查	30			1周			
		职场德语实训	1	30	考查	30				1周		
		岗位实习 1	8	240	考查	240					8周	
		岗位实习 2	16	480	考查	480						16周
		小计	87	1770		1174	14	13	19	15	10	16

专业选修	专业拓展	机电德语	2	32（二选一）	考查	12				2		
		电气德语			考查							
		电工基础	3	48（二选一）	考查	12				3		
		电子技术			考查							
		旅游德语	2	32（二选一）	考查	12			2			
		跨文化交际			考查							
		小计	7	112		36			2	5		
合计			144	2694		1420	31.5	31.5	24.5	23.5	11	16

其中，职场德语口语实践、科技德语翻译实践、职场德语实训为产教融合课程。

八、实施保障

（一）师资队伍

1. 队伍结构

专任教师 8 人，高级职称 1 人；具有硕士研究生学位以上专任教师 7 人，占比 88%，其中具有博士研究生学位专任教师 1 人，占比 13%；双师型教师占比 100%；中青年教师占比 80%以上。

2. 专任教师

专任教师有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心；具有应用德语硕士及以上学历；具有扎实的本专业相关理论功底和实践能力；具有较强信息化教学能力，能够开展课程教学改革和科学研究；每位教师 5 年内累计赴企业实践达 6 个月。

3. 专业带头人

专业带头人能够较好地了解行业企业对本专业人才的需求实际，具有十年以上企业工作经验，教学设计、专业研究能力强，组织开展教科研工作能力强，在本区域或本专业领域具有一定的专业影响力。

4. 兼职教师

兼职教师 3 名，主要从本专业相关的行业企业聘任，具备良好的思想政治素质、职业道德和工匠精神，具有扎实的专业知识和丰富的实际工作经验，能担专业课程教学、实习实训指导和学生职业发展规划指导等教学任务。

（二）教学设施

教学设施主要包括课程教学、实习实训所需的专业教室、实训室和实训基地。

1. 专业教室

专业教室配备黑（白）板、多媒体计算机、投影设备、音响设备，互联网接入或 Wi-Fi 环境，并实施网络安全防护措施；安装应急照明装置并保持良好状态，符合紧急疏散要求，标志明显，保持逃生通道畅通无阻。

2. 校内实训基地

校内实践教学条件配置要求如下表：

表 7 校内主要实训教学条件一览表

序号	实训室	主要设备及系统	台 套 数	工位 数	适用课程
1	综合语言实训室	计算机、投影、云终端处理器等设备，配备蓝鸽云终端多功能语言教学智慧实训系统	32	32	德语精读
2	虚拟情境实训室	录播系统、虚拟情景系统、英途 3D 虚拟情景实训系统	40	40	德语视听说、职场德语口语
3	同声传译实训室	录播系统、同传、交传系统、翻译教学口译、笔译教学平台、蓝鸽同声传译实训系统	32	32	科技德语翻译实践、翻译基础
4	跨文化实训室	计算机、电子白板、配备蓝鸽智慧教室管控系统、亿学跨文化交际实训系统	40	40	德语国家概况、德语语言能力训练、职场德语实训

3. 校外实训基地

与相关企业建立紧密的校企合作关系，为教师提供企业实践岗位，为学生提供各类实习岗位。校外实训基地要满足《职业学校学生实习管理规定》（教职成〔2021〕4 号）文件要求及学校相关规定。

4. 学生实习基地

与相关企业建立了长期合作关系，建有产教融合的企业实习基地 7 家。每年能够提供翻译服务、展会服务、旅游服务、助教、编辑等稳定的实习岗位，满足学生认识实习和岗位实习的需求。校企共同制定学生实习方案和制度。

企业为每一位实习的学生安排了带教指导教师，制订详细的带教计划，开展企业安全教育、服务培训。

学校为学生安排实习指导老师，有效保证学生日常工作、学习、生活。学校为每一位学生购买了企业实习保险。

校外主要实习基地如表 8 所示。

表 8 校外实习基地表

序号	单位	序号	单位

1	上海一者信息科技有限公司	5	上海译文出版社有限公司
2	上海广硕教育科技有限公司	6	上海良柰农业有限公司
3	彼柯国际贸易(上海)有限公司	7	上海译国译民翻译服务有限公司
4	北京开元周游国际旅行社股份有限公司上海分公司	8	上海汇展科技公司

5. 信息化教学条件

学校建有精品课程、教育资源中心等网络学习平台,利用数字化教学资源库、文献资料、常见问题解答等的信息化条件,开展教师网络教学,在线答疑,学生在线学习。

（三）教学资源

主要包括学生专业学习、教师专业教学研究和教学实施需要的教材、图书及数字化资源等。

1. 教材选用

按照学校教材选用制度,首选国家规划教材,其次选用国家规划教材的立项教材,再次选用行业标准教材,最后使用按国家标准结合行业岗位要求编写的活页式教材。尽量选用近三年出版的高职高专教材。

2. 图书文献配备

图书文献配备满足人才培养、专业建设、教科研等工作的需要,方便师生查询、借阅。专业类图书文献主要包括:德语语言相关图书、期刊、学术论文;电工电子技术应用方面的政策法规、行业标准、技术规范等;技术翻译类图书和实务案例类图书、期刊、学术论文。

3. 数字教学资源配置

与行业、企业共同建设共享型应用德语专业教学资源库,围绕专业培养目标建设有利于学生自主学习、内容丰富、使用便捷、更新及时的数字化专业教学资源。专业核心课程配备具有“互联网+教育”时代所需的数字化(网络)资源,包括课程教学资料库、音视频语料库资源库、习题库等资源。

（四）教学方法

依据课程标准,结合课程教学内容、学生学习基础、教学资源等,坚持学中做、做中学,倡导因材施教、按需施教,创新教学方法和策略,加强信息化技术在教育教学中的应用。

1. 以立德树人为根本,思政教育引领,将思政元素融入课程教学,实现价值塑造、能力

培养、知识传授三位一体，培养学生精益求精的工匠精神和严谨踏实的职业素养。

2. 以学生为中心，注重“教”与“学”的互动，以个体练习、小组活动、模拟仿真、展示分享和示范纠错等不同形式开展教学。

3. 以项目为载体，依托实训室、教学资源平台等，采用理实一体化教学、案例教学、任务驱动式项目化等教学方法。

4. 以产教融合为抓手，依托协同创新中心，学生参与项目开发，搭建自主创新学习平台。

（五）学习评价

1. 教师教学评价

教学评价按照学校及二级学院教学质量管理体系中的各类评价标准执行。主要包括：各级教学督导对教学过程组织实施的评价；部门领导对教师教学能力的评价；教师相互之间的教学能力评价；学生对教师教学能力的评价；第三方教学质量评价等。

2. 学生学习评价

（1）学生的课程学习评价根据不同的课程类别、课程性质采用不同的考核方式，一般建议以过程化考核为主，采用教师评价、学生自评、学生互评相结合，根据课程特点，采用笔试、口试等方式，突出专业核心能力和学生综合素质的考核评价，注重课程评价与职业资格鉴定的衔接。

（2）对参加各类大赛学生的学习评价，依据学校相关制度执行。

（3）毕业顶岗实习由企业或学校指导教师团队根据学生出勤情况、实习周记、实习报告、企业指导教师对学生的实习过程评价、企业对学生的实习鉴定和毕业答辩成绩进行综合评价。

（六）质量管理

为确保人才培养质量，建立健全校院两级，全员、全过程、全方位的质量保障体系。

1. 组织管理

（1）成立由行业企业专家、专业带头人等构成的“校企合作工业机器人技术专业建设指导委员会”，发挥成员各自优势，促进人才培养模式的实践与完善。

（2）建立由学校、二级学院两级教学督导管理体系，加强人才培养质量监控。

2. 制度管理

依据《教学督导工作规程》《教学管理规范》《专业人才培养方案制订（修订）工作规程》《课程标准制订（修订）指导性意见》《校本教材建设的若干意见》《教师教学工作规范》《教学质量与教学改革工程实施方案》《课程教学质量评价实施办法》等规章制度，规范人才培养过程，保证教学工作有序进行。

3. 质量监控

质量监控包括人才培养目标监控、人才培养方案和课程标准监控、教学过程监控、学生

信息反馈、教材质量监控等。

（1）人才培养目标监控

严格执行人才培养方案，使所培养的学生兼具职业素养、职业能力、创新创业能力、可持续发展能力“四元合一”的高素质技术技能人才。

（2）人才培养方案

每年开展行企业人才需求调研，组织行企业专家研讨，经专业建设指导委员会论证、学校学术委员会评审通过后实施。

（3）课程标准监控

教研室组织教师，依据人才培养方案，制订课程标准，经专业带头人审核，由二级学院发布实施，并报教务处备案。老师严格按照课程标准组织教学活动，在期初、期中、期末由二级学院检查课程标准的执行情况。

（4）教学过程监控

主要通过听评课、教学检查、教学督导、学生评教、教师评学、考试等方式对教学过程实施监控。

（5）学生信息反馈

学校制订学生教学信息员制度，每班遴选2名教学信息员，动态收集教学信息；二级学院定期开展学生座谈会，专业主任开展教学调研。根据收集到的信息，及时督促教师调整教学方法和手段，确保教学质量和教学效果，并将改进措施反馈给学生。

（6）教材质量监控

采用教材三级审核制：任课教师推选；教研室审议；二级学院教学院长对教材质量、内容方面进行审核，党总支组织会议重点从意识形态方面对教材进行审核批准；学校教务处对二级学院提交教材进行审定；学校党委办公室对选用教材进行不定期抽查。

（7）专业诊断与改进平台监控

专业诊断与改进平台对教师的授课信息实时跟踪，对采集到的异常信息进行预警。每学期对教师、课程、学生提供一份诊断报告，每年度提供一份专业诊断报告。二级学院督促专业负责人、任课教师、学生及时改进。

九、毕业要求

学生通过规定年限的学习，修满人才培养方案规定的全部学分，准予毕业。

十、附件

附件 1： 专业人才需求与专业改革调研报告

应用德语专业人才需求与专业改革调研报告

一、基本思路与方法

（一）调研思路

为使本专业人才培养的目标和规格适应上海市及中国其他城市经济发展的需要，使本专业毕业生与用人单位需求实现“零距离”对接，我们紧紧依靠上海市及中国其他城市德资企业，深入与本专业联系较为紧密的行业协会与企业，认真调研行业及用人单位对应用德语专业技能人才的能力要求。在此基础上确定专业教学思路、培养目标等，提出应用德语专业教学建议。

（二）调研方法

采用以下调研方法：

（1）问卷调查

分企业调研、毕业生调研和院校调研三大块。

（2）专业机构访谈

（3）邀请企业一线专家召开工作任务分析会

本次问卷调研和工作任务分析会主要从以下几个方面开展：

- （1）用人单位基本信息
- （2）应用德语从业人员基本情况
- （3）应用德语专业对应的职业岗位分析
- （4）应用德语专业对应的职业资格证书分析
- （5）应用德语专业工作岗位群及工作部门要求
- （6）应用德语发展现状与趋势
- （7）应用德语专业开设课程
- （8）毕业生就业分析

本次访谈调研主要从以下几个方面开展：

- （1）高职应用德语专业的发展目标和改革路径
- （2）高职应用德语专业师资队伍建设
- （3）高职应用德语专业的课程体系
- （4）高职应用德语专业的校企合作途径

本次调研共回收有效问卷 50 份，上海地区的企业单位情况如表所示：

表 1 有效问卷企业名录

序号	公司名称	所在省市	序号	公司名称	所在省市
1	上海志欧国际贸易有限公司	上海	7	上海译国译民翻译服务有限公司	上海
2	上海汇展信息科技有限公司	上海	8	上海良柰农业有限公司	上海
3	上海广硕教育科技有限公司	上海	9	上海一者信息科技有限公司	上海
4	北京开元周游有限责任公司上海分公司	上海	10	彼柯国际贸易有限公司	上海
5	上海巴伐利亚职业培训咨询有限公司	上海	11	德中工商技术咨询服务服务有限公司	上海
6	上海译文出版社	上海	12	德诚贸易有限公司上海代表处	上海

本次调研院校情况如表所示：

表 2 有效问卷高职院校名录

序号	院校名称	所属省市
1	上海行健职业学院	上海
2	上海工商外国语职业学院	上海
3	上海应用技术大学	上海
4	上海电机学院	上海
5	上海建桥学院	上海

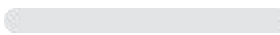
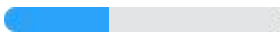
二、专业人才需求调研

（一）相关行业发展现状

1. 专业对应的行业、产业现状及发展分析

被调查的企业性质不一，通过毕业生调查问卷和企业调查问卷不难看出，民营/私营企业在涉德企业中占多数：

表 3 企业性质：企业问卷

选项	小计	比例
A. 国有企业	1	 0%
B. 民营企业	5	 41.6%

C. 中外合资企业	2	16.6%
D. 中外合作企业	0	0%
E. 外商独资企业	2	16.6%
F. 私营公司	2	16.6%
G. 事业单位	0	0%
H. 其他（请注明）	0	0%
本题有效填写人次	12	

表 4 企业性质：毕业生问卷

选项	小计	比例
A. 国有企业	2	2.2%
B. 民营企业	15	17.2%
C. 中外合资企业	12	13.8%
D. 中外合作企业	15	17.2%
E. 外商独资企业	6	6.9%
F. 私营公司	12	13.8%
G. 事业单位	1	1.1%
H. 其他（请注明）	24	27.6%
本题有效填写人次	87	

在岗位描述上，这两个问卷也有一定的相似性。外贸业务员、电商相关从业人员、德语翻译是目前应用德语专业市场需求较大的行业。而在和企业的任务分析会上得知，企业所需的是会德语、懂技术的复合型人才，并不设立单一的翻译岗。表上填写的德语翻译主要是指助理、秘书所做的翻译工作。由此可见，应用德语人才对应的工作群是跨行业跨专业的，而基于德语国家在工科上的领先地位，德语用途在工科类产品及相关行业上尤为凸显。以下是企业调查问卷调研结果：

表 5 对口岗位：企业问卷

选项	小计	比例
A. 外贸业务员	2	16.6%
B. 物流仓储	0	0%
C. 德语旅游	2	16.6%
D. 酒店服务	0	0%
E. 涉外文员或秘书	5	41.6%
F. 签证服务	3	25%

G. 德语翻译	9	75%
H. 德语教学相关	2	16.6%
I. 会展服务	3	25%
J. 跨境电商相关	10	83%
K. 一线操作员	0	0%
L. 其他（请注明）	3	25%
本题有效填写人次	12	

由上表可见，跨境电商及德语翻译相关岗位是目前应用德语毕业生就业的最大领域，而跨境电商所需人才也必须有一定的翻译能力。德国在工业上的领先地位是德语人才主要就业方向为工业类翻译的最大原因。而翻译不仅需要语言能力，现代技术翻译很大程度上还依靠机器翻译，学生必须掌握相关翻译软件才能达到企业对于翻译服务人员的要求。

由上海市商务服务行业和机电产业的发展趋势来看，未来在商务方面、懂科学技术，特别是机电相关方向将需要大量的人才。随着产业的发展和科学技术的不断进步，使机电行业对人才需求发生了很大的变化，许多企业一方面为了提高效率而精简缺乏专业技能的冗余人员，另一方面又大量引入急需的专业技术人员。机电行业对从业人员的要求日趋多元化：机电行业对从业人员的技能要求从以前单纯的“懂机”或“懂电”，向既“懂机”又“懂电”特别是懂得机电技术综合应用多语言结合的方向发展。尤其是合资类型的机电行业，如德企或者引进德国技术的相关企业。他们的需求不仅仅是单独的工作能力或者懂得技术，更关注的是德语的语言能力，其次是英语水平，从而更好的接受企业文化以及融入环境展现给外界企业更专业全能的一面。反而职业上岗证书的需求并不那么重要了。

由翻译行业的发展趋势来看，根据《2024 中国翻译行业发展报告》，截至 2023 年 12 月 31 日，全国范围内（不含港澳台地区）经营范围包含翻译业务的企业数量为 623,260 家，以翻译为主营业务的企业数量为 11,902 家。国内翻译企业总产值继续保持稳步增长，相较于 2022 年增长了 5.6%。信息与通信技术、教育培训、政府外事交往是翻译业务量排名前三的领域。在翻译技术发展与创新方面，经营范围中含有“机器翻译与人工智能翻译”业务的企业数量持续迅速增长，由 2022 年底的 588 家增长至 2023 年底的 839 家。翻译技术发展前景广阔，八成以上翻译企业积极拥抱大模型技术，七成以上相关院校开设机器翻译相关课程。我国翻译人才规模持续增长，总人数达到 642 万，翻译从业人员数量相比 2022 年增长了 6.8%。其中，专职翻译人员数量小幅上涨，约为 95 万人，兼职翻译人员规模达到 547 万。翻译本科专业（BTI）、翻译硕士专业学位（MTI）学生毕业后从事翻译工作的比例恢复上涨。我国翻译人才为国家发展大局和各领域事业提供良好支撑；复语型人才需求增加较多；翻译人才高知化趋势明显。从翻译的语对来看，“中译外”业务中，汉语译入英语比例最高，

为 35.5%。其次为汉语译入德语（16.1%）和汉语译入法语（9.6%）。“外译中”业务中，英语译入汉语的比例最高，为 33.6%。其次为德语译入汉语（11.9%），法语译入汉语（10.4%）。“外译外”业务中，日语译入英语的比例最高，占比为 8.7%。其次为德语译入法语（5.8%）、法语译入英语（4.3%），而开设英语、日语、俄语专业开设院校数量最多，德语仅排名第六位，因此德语翻译仍未目前市场缺口。在《2024 中国翻译行业发展报告》的统计中，2023 年有 52.9%的翻译项目使用了机器翻译。其中 30.4%的项目采用了“机器翻译+译后编辑”模式，22.5%的项目采用了“全机器翻译交付”模式。这意味着计算机辅助翻译是翻译服务中必不可缺的技能。随着 AI 技术的不断深化，新技术的不断开发，对语言类专业毕业生提出了更高的要求。翻译类岗位不仅要掌握语言知识，也要会使用各种机器翻译及其软件，使翻译更具时效性。

此外，在和企业的交流中得知，多数企业认为，上岗证这类证书可以在从业过程中考取，并非高职生求职必须。与之相反，既懂得专业技术又有较强的外语交际能力的毕业生求职时具有区别于他人的就业优势。尤其是懂得技术的德语人才，在德资外贸类企业以及机电类，制造业的企业中需求很大，而人才市场上符合要求的德语人才寥寥无几。

2. 专业对应的行业、产业发展对本专业高技能人才就业前景分析

随着互联网+经济的不断发展，越来越多中国产品要走出去，德国产品也在走进来。在这样的大环境下，产品翻译、产品销售相关的岗位市场缺口很大。

表 6 市场缺口：企业问卷

选项	小计	比例
A. 外贸业务员	5	41%
B. 物流仓储	0	0%
C. 德语导游	3	25%
D. 酒店服务	0	0%
E. 涉外文员或秘书	5	41%
F. 签证服务	2	16%
G. 德语翻译	8	68%
H. 德语教学相关	3	25%
I. 会展服务	3	25%
J. 跨境电商相关	16	75%
K. 一线操作员	0	0%
L. 其他（请注明）	1	8%
本题有效填写人次	12	

德语作为小语种，虽然有多家本科院校开办，但仍不能满足市场上中低端岗位的需求。

目前，全国开设应用德语专业的高职不过二十家左右，规模大多在 40-50 人每届，远远无法满足人才市场缺口。由各类招聘广告中，我们可知，既有德语语言功底，又具有一定专业知识的人才深受涉德企业的欢迎。

因此，我院的应用德语专业将实施“德语语言+专业应用”的人才培养模式，力求培养出既具有一定德语语言功底，有具备基础专业知识技能。在德语语言教学中，采用“扎实德语基础训练+灵活德语语言应用+拓展专业词汇应用+延伸机器翻译方法”的小班化教学模式，实现多元能力培养，突显外语教学的实用性。

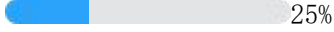
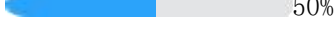
以人才培养模式改革为突破口和切入点，开展课程体系建设与改革的学习、调研、讨论，进一步明确教学目标，调整课程结构和课程设置。在专业建设过程中将传统的语言类专业课程体系转变为开放式、立体式、理实一体化课程体系。在语言实训方面，充分利用校内语言实训场所，模拟创设真实语言环境，让学生在动静结合的语境中实践德语，提升语言运用能力。课程内容选择紧扣工作岗位、职业资格要求来选取，强化学生知识能力、文化素养、多元能力、综合素质全方位的提升，匹配相关行业、企业的发展。

（二）行业从业人员基本情况

1. 应用德语专业对应的职业岗位分析

从表 5 中得知，应用德语专业对应的职业岗位群较广，但通过开放式问卷调查，却得出岗位主要的工作任务相对比较集中的结论：电商及进出口业务中的客户开发与维护；技术工程领域的项目协调、现场口笔译；德国留学移民等相关资讯及旅游服务是德语人才三大主要工作任务。对于德语语言能力的要求如下：

表 7 语言能力需求：企业问卷

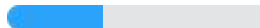
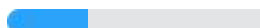
选项	小计	比例
A. 德语听说	9	 75%
B. 德语写作	3	 25%
C. 德语翻译	7	 58%
D. 德语阅读	6	 50%
E. 其他（请注明）	2	 16%
本题有效填写人次	12	

从上表可见，企业对于毕业生听说和翻译能力尤为重视。

针对企业对于学生职业素养和工作能力的要求，我们设置了多项选择题，结果如下：

表 8 职业素养需求：企业问卷

选项	小计	比例
A. 道德修养（爱国爱岗、诚实守信等）	8	 67%

B. 很强的自学能力与创新、创业能力	10	 83%
C. 工匠精神	4	 33%
D. 有至少一项特长	3	 25%
E. 独立工作，有较强的领悟能力	9	 75%
F. 团结友爱，有团队合作精神	7	 58%
G. 很强的心理承受能力和心理调节能力	6	 50%
H. 多思慎言，善于保密	4	 33%
I. 职业操守	8	 67%
J. 行业知识	4	 33%
K. 责任意识	10	 83%
本题有效填写人次	12	

联系表 5 的对口岗位，不难看出，市场缺口最大的岗位是德语翻译、外贸业务员、电商相关从业人员、其次在旅游、教育业也有空缺。在工作内容上，鉴于德语国家的特殊性，工程技术类产品口笔译比重较大。而在职业素质需求上，企业比较看重学生的道德素养、创新创业意识和团队、责任意识，希望学生有解决问题和继续学习的能力，能对自己的职业和工作规划和计划。

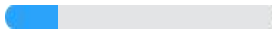
2. 应用德语专业对应的职业资格证书分析

经过对抽样企业调研发现，企业在进行员工招聘时，一般将职业资格证书作为衡量从业人员专业能力的标准之一。普遍认为，通过应用德语职业资格培训的学生，经过一段时间企业的适应性锻炼，能较快的适应岗位需求。然而，企业在人才使用上并不将证书作为唯一的依据，企业需要的是职业技能良好、具备良好素养的员工。

企业对于证书的需求如下：

表 9 工作能力需求：企业问卷

选项	比例
A. 德语能力等级证书	 92%
B. 涉外秘书职业资格证	 8%
C. 德语导游资格证	 8%
D. 大学英语四六级	 75%
E. 专业英语能力 AB 级	 8%
F. 计算机能力 1 级	 67%
G. 电子商务师证书	 67%
H. 对外汉语教学资格证	 8%
I. 职业汉语与普通话等级证书	 8%

J. 翻译相关证书	 16%
K. 其他（请注明）	 50%

企业对于德语能力最为关注，其次是英语水平。职业上岗证书的需求并不明显。在和企业的交流中得知，多数企业认为，上岗证这类证书可以在从业过程中考取，并非高职生求职必须。与之相反，较强的德语交流能力才是应用德语学生求职时区别于他人的就业优势。

三、专业现状调研

（一）专业点分布情况

在上海除我校外，已开设德语专业的高职院校有 2 所：上海工商外国语职业学院和上海行健职业学院。其中，上海工商外国语职业学院的应用德语专业更具规模。该校的德语系建于 2001 年，历经 10 年的发展，目前已成为学院 5 个重点专业之一。应用德语专业现有学生四百余人，专职教师 12 名。其应用德语专业主要面向商务方向、旅游方向和科技方向。学生毕业后可以在德国跨国公司、德资企业以及其他涉德企业事业单位从事相关业务工作和涉外工作，如商务文秘、商务助理、海外公司中国商务代理、德语导游等；可以参加上海市普通高等学校专升本考试，升入本科院校继续深造；可以出国攻读本科并继续深造。同时，德语专业配有多媒体教室 8 间，德语实训室还原了德国大学咖啡馆，市场，露天小舞台灯真实场景，配备电脑，投影，卫星电视系统和宽带传输网。本科院校调研得知，上海电机学院和上海理工大学的应用德语专业方向均为科技德语，主要培养的是科技德语相关翻译人才，上海工程技术大学应用德语面向现代制造业，已智能制造为核心，培养相关德语人才。上海已有应用德语专业的高职和本科在师资队伍、学生就业、软硬件配备等方面的办学成功经验值得我们借鉴学习。而我校在应用德语专业上具有得天独厚的特有优势。

我校是一所具有 50 余年办学历史的公办全日制普通高等职业院校。自建校以来，我校以就业为导向，以服务为宗旨，致力于国际交流合作，尤其积极开拓中德合作办学。至今，学院已与德方的多所院校建立了长期稳定的合作关系。早在 2004 年 7 月，作为中、德政府间的合作项目——中德学院就正式成立。根据原全国人大常委会副委员长陈至立（时任国家教育部部长）倡议、国家教育部立项、上海市教育委员会备案的中德合作办学项目——中德学院，不仅得到了德国巴伐利亚州科艺部和德国汉斯·赛德尔基金会的政策和经费支持，而且由德国兰茨胡特应用技术大学和德国卡尔·彼得·欧博迈耶学校提供专业建设的支持和指导。中德学院成立之初，即与德国兰茨胡特应用技术大学建立了良好的合作关系，并签订了双方合作协议。2011 年，中德学院与德国卡尔·彼得·欧博迈耶学校合作，引入了德国技术员培训模式和课程。中德合作办学已造就了一批又一批具有国际视野、与国际先进水平接轨的高素质技术技能人才。我院的中德合作办学不仅使学生受益良多，也使教师收获颇丰。通过德国专家培训班和海外师资培训研修，教师进一步学习了德国“双元制”职业教育模式和先进的教学理念，开拓了职业教育的国际视野，也提升了教师的跨文化交

流能力。中德学院以德国风格建造，已拥有一支教学经验丰富、双师素质的专职教师队伍，90%的专任教师曾赴德进修或培训，教学设施一流，拥有上海市“电子与通信”开放实训中心，为学生实践操作创造了很好的条件。我校这一中德合作的渊源既为德语专业的发展提供了先天优势和保障基础，又决定了德语专业的工科发展方向。

如今，我校正在如火如荼地开展职业本科申报工作，这对德语专业的发展提出了新的挑战，同时也是我校中德合作的新机遇。

全国范围内，截止到目前开设应用德语专业的学校有近20家，除了江浙沪一带，深圳、湖南、河北等地均有设立，这和当地区域经济发展息息相关。

（二）专业招生与就业岗位分布情况

对上海的院校调研结果呈现一定程度的相似性。在招生规模上，基本所有学校每年招收的学生数约为40人左右，一家学校介于50-100人间。所有院校均面向全国招生。而在专业教学模式上除了上海工商外国语职业学院有中高职贯通模式外，均采用了3年学制。

院校的就业岗位调研结论与与企业、毕业生调研结果基本一致。这在一定程度上反映了，应用德语专业目前培养人才的就业方向是符合市场需求的。但院校间差异性的微小导致市场上有些岗位的人才缺口。

（三）专业教学情况及存在的主要问题

针对专业发展存在的问题，问卷调查的结论如下：

表10 专业发展问题

选项	比例
A. 生源质量低	 75%
B. 师资跟不上	 50%
C. 专业定位不明确	 25%
D. 课程开设不合理	 25%
E. 实训投入不足	 25%
F. 校企合作不多	 75%

（1）生源质量低：这点是高职院校大多面临的主要问题。本科的扩招对高职的生源冲击需要积极的解决方案。培养模式、教学内容和方法、考核形式、人才规格、教师队伍等各方面均需匹配学生的学情现状。

（2）校企合作不多：语言类专业特殊性决定了单个对口企业规模小、人才需求少，无法订单定向培养。校企合作模式亟待更新，可采取“抱团取暖”“人才基地”模式，从当地区域经济入手，拓展当地行业协会与学校间的合作可能。

（3）课程开设不合理：目前，有部分课程还没有树立起“体系”的概念，相关学科的联系不紧密，理论课过多，而实践课过少，交叉学科课不足。使用教材形态单一，理论讲授过多。应采取适当的教学改革，从教学内容入手，引进企业行业专家共同开发课程。

（4）实训投入不多：应用德语教学项目需要及时更新，实训设备根据项目要求需要及时调整。实训室建设也应配合行业企业需求。

四、专业人才培养方案优化建议

（一）专业岗位优化建议

根据对相关企业调查，目前应用德语专业设定的多元方向符合市场需求。岗位设置上以德语翻译相关岗位为主，突出涉德企业的工程技术类产品需求，加深电子电工类基础工科印记，瞄准电子电气类工科产品的采购与销售岗；此外，根据市场需求，延伸翻译相关的助理岗位。这两类岗位在知识和能力上呈现较多相似性，可以通过同一课程体系培养。原方案符合需求，对专业岗位不作修改。

（二）专业课程内容优化建议

根据对相关企业调查，目前应用德语专业设定的多元方向符合市场需求。岗位设置上以德语翻译相关岗位为主。但在课程内容上可作一定调整：1）突出听说能力训练：语言能力和其他能力间的主次关系需在课程设置上突出，应加强德语职场听说能力的培养。同时，在实践性教学环节中，突出听说能力的训练，培养学生语感；2）加强翻译训练：增加翻译相关课程，在翻译及实训课程中，除了学习翻译理论和方法外，融合机器翻译特点，学习机器翻译软件使用，通过实习实践，建立相关语料库或术语库，使学生能胜任简单的技术翻译工作。

根据教育部应用德语专业专业标准文件内容，结合问卷及访谈结论，在我校中德合作的基础上，明确应用德语专业应着重培养学生德语语言能力、德语翻译能力、逻辑思维能力。鉴于市场需求，应开设德语相关的拓展选修课程，着重培养兴趣，拓宽眼界，鼓励创新，适应社会需求。因此，本次人才培养方案应增加旅游、电商等相关课程，鼓励学生考取相关职业资格证书，充分发挥“德语+”的优势。

在课程内容中，除了注重听说等实践能力培养外，必须融入育人内涵。寓企业所需的职业素养、为人处事的道德基准、爱岗敬业的工匠精神于每个专业课程，全员、全面、全方位育人。此外，鼓励学生德智体美劳多方面发展。

（三）专业教学改革建议

在教学改革的实施过程中坚持以市场以就业为导向、以企业需求为坐标；坚持以学生为本，以学生的发展为本；坚持以课程体系与课程结构的优化为核心，以教学模式、教学评价的改革和创新以及教材建设为突破口，以培养学生的综合职业能力为主线，以适应现代化职业教育的师资和教学环境建设为保证，进行教学改革。

（1）转变教师教育理念

教改成败与否的关键在于教师教育理念的转变与更新，教师的教育理念、知识结构以及教学能力将直接影响着教改的实施结果。因此，要改变传统观念，要树立“以学生为本”的观念，树立职业教育的开放性、服务性、市场化、个性化和终身化的新的教育理念，做一个“反思型、探索型、研究型、育人型”的新型教师。

（2）更新教学内容

降低理论难度，把握深度、广度，教学内容具有针对性、实践性。

人文基础课等课程，降低难度、突出应用、分层教学、必需实用、弹性灵活，在教学中结合专业特点，注重应用性，注重和实操的结合，为专业教学服务。既保证基础知识的厚度，又能突出重点。教学中则更需符合学生实际情况，强化基础，注重实际，注重职场口语教育，贴近学生、贴近生活、贴近就业，配合和围绕主题进行教学。

专业课教学内容，要涵盖职业标准和职业岗位要求，与职业技能鉴定有机结合。要突出专业领域新知识和新方法。同时，打破精读课程课时冗长的局限，单列语法课程，强化在做中学的理念，巩固精读课程所学知识。

（3）改革教学方法

在以培养学生能力为主的教学中，必须推进现代教育技术的应用，采用新的教学方法和手段。注重运用多智能理论，注重因材施教，进行多种形式的师生互动教学。

专业课尝试理论实践一体化教学，在专业教室及实训中心配备实物、设备以及多媒体教学设施，讲练结合、以讲带做、练中有讲、在做中学，辅以多媒体教学平台，在专业教室中学知识，推行理论实践一体化教学，以技能考证和学生技能实质性提高为最终目的。

改革传统的以教师、课堂、教材为中心的“灌输式”教学方式以及过分倚重课堂讲授的教学方法，本着培养学生自学能力和创新能力，促进学生个性发展的原则，倡导启发式课堂教学和“实践课”教学，开设指导性自习等。

积极创设职业背景，让学生体验职业活动，教学过程中行动化，施行知识学习和能力培养并行、知识学习和技能实训并进，实现“做中学”。

加大实训改革力度，密切实训和专业课教学关系，教学实施时主要是采用新的“项目教学法”“任务教学法”等教学方法。在实训课程中融入校外实践内容，使学生真正能够“在做中学”。

（四）专业师资与实训条件配置建议

1. 专业师资配置建议

本专业师资队伍应具有结构合理：即专业带头人、学科带头人、骨干教师、中青年教师成梯队系列；数量充足：即有各种人才可供选择，且以中青年教师为主；能力较强：即有较强的教学（理论与实践）实施能力，以及较强的工程技术应用、科研、课程开发和专业建设能力。

要完善专业教师专业知识结构，尤其是面向翻译技术的日益更新，对知识结构老化、操作技能不足的老师，积极输送参加培训，以弥补差距；对专业知识已落伍的老师，通过外出进修，加强技术回炉的方式，使之跟上知识更新的步伐，适应当前技术发展，适应专业建设的需要；专业教师配备扎实的专业理论基础的同时，又有一定的实操经验，能教会做，专业教师的动手能力全部达到中级工以上，适应理论与实践一体化的教学。

2. 实训基地等教学设施建设

实训基地建设要配置合理、突出德语实际应用能力这个重点。实训基地要满足如下基本功能：

完成所承担的实训教学任务；进行专业研究、开发的推广应用。

专业实训课程充分体现四大特点：

以教学平台为基础搭建实践教学体系；实践教学内容体现层次化，由低到高，循序渐进；培养学生的综合职业能力和创新能力；实践和理论紧密结合。

在企业的实践教学是职业教育不可缺少的重要教学环节，亦是应用型和技能型人才培养的重要途径。为了能够培养合格的应用型技术人才，除了加大对校内教学实习、实训设备建设的投入，让学生在校内进行必要实训外，大力发展稳定的校外实训基地，使学生能在真实的企业环境中学习和锻炼。

II 应用英语专业人才培养方案

一、专业名称和代码

专业名称：应用英语

专业代码：570202

二、入学要求

普通高级中学毕业、中等职业学校毕业或具备同等学力

三、修业年限

三年，可以根据学生灵活学习需求合理、弹性安排学习时间

四、职业面向

本专业职业面向如表 1 所示。

表 1 职业面向表

所属 专业大类	所属 专业类	对应 行业	主要 职业类别	主要岗位类别 (或技术领域)	职业资格证书 或技能等级证书举例
教育与体育 大类(57)	语 言 类 (5702)	翻 译 服 务 业 (7294)； 出入境服 务业(81)	翻译(2-12-05) 行政业务办理人员 (3-01-01)；	文案、移民服务、留 学服务、签证服务等 外事服务岗位；英语 翻译	实用英语交际职业技能等级证书 (选考)； 上海外语口译证书(选考)； CATTI 翻译资格证书(选考)； 剑桥商务英语证书(选考)； 导游资格证书(选考) 电子商务师高级证书(选考)

五、培养目标与培养规格

(一) 培养目标

本专业培养理想信念坚定，德、智、体、美、劳全面发展，具有一定的科学文化水平，良好的人文素养、职业道德和创新意识，精益求精的工匠精神，较强的就业能力和可持续发展的能力，掌握扎实的科学文化基础和较为扎实的英语语言基础、基本的翻译技巧和翻译方法和外事服务业务等知识及相关法律法规，具备良好的英语语言交际能力、翻译能力和行政事务处理等能力，面向现代服务业涉外行业，能够从事翻译服务与管理、外事服务与管理、行政事务处理、在线培训服务等工作的“翻译+外事”高素质复合型技术技能人才。

（二）培养规格

1. 素质

（1）坚定拥护中国共产党领导和我国社会主义制度，在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，践行社会主义核心价值观，具有深厚的爱国情感和中华民族自豪感；

（2）崇尚宪法、遵法守纪、崇德向善、诚实守信、尊重生命、热爱劳动，履行道德准则和行为规范，具有社会责任感和社会参与意识；

（3）具有质量意识、环保意识、安全意识、信息素养、工匠精神、创新思维；

（4）勇于奋斗、乐观向上，具有自我管理能力、职业生涯规划的意识，有较强的集体意识和团队合作精神；

（5）具有健康的体魄、心理和健全的人格，掌握基本运动知识和 1-2 项运动技能，养成良好的健身与卫生习惯，以及良好的行为习惯；

（6）具有一定的审美和人文素养，能够形成 1-2 项艺术特长或爱好；

（7）具有语言文字应用能力和自觉规范使用国家通用语言文字的意识、自觉传承弘扬中华优秀传统文化的意识。

2. 知识

（1）掌握必备的思想政理论、科学文化基础知识和中华优秀传统文化知识；

（2）熟悉与本专业相关的法律法规以及环境保护、安全消防等相关知识；

（3）掌握英语语言知识，包括听、说、读、写、译等方面知识；

（4）掌握英语语言国家社会、经济、文化习俗等基本概况；

（5）通过英语语言学习现代服务业相关行业（尤其是外事服务、翻译服务行业）基本理论、知识和技能，了解国内外相关领域的最新成果，熟悉我国相关行业的管理准则；

（6）了解人工智能技术的应用和前沿动态；掌握影视图像制作等相关信息技术；熟练使用现代办公工具；

（7）熟悉职场礼仪和职场文书撰写规范；

（8）掌握涉外社交礼仪。

3. 能力

（1）具备英语听、说、读、写、译的综合应用能力，较好地用英语处理工作的能力；

（2）具有良好的英语交际能力、组织协调能力及基本管理能力；

（3）具备外事、外贸、出入境等服务行业和翻译服务行业等相关岗位的基本技能，熟悉相关行业规定和流程，能进行相关业务的操作；

（4）具备跨文化交际能力，在服务活动中礼仪规范，仪表仪容端庄，不卑不亢；

（5）具有探究学习、终身学习和可持续发展的能力；

（6）具有创新发展能力、创业能力，具有一定的分析问题和解决问题的能力；

（7）具有良好的语言、文字表达能力和沟通能力；

（8）具有理性思维能力、独立思考、逻辑推理、信息加工能力、自我管理能力、与他人合作的能力、动手实践能力等关键能力。

六、课程设置

应用英语专业课程体系主要包含两大模块：公共基础课程和专业课程。其中，公共基础课程模块分为公共基础必修课程和公共基础选修课程。专业课程模块分为专业必修课程和专业选修课程。

（一）公共基础课程

公共基础必修课程主要包括：

毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论、习近平新时代中国特色社会主义思想概论、思想道德修养与法律基础、体育与健康、信息技术、军事理论与训练、职业生涯规划与职业指导、形势与政策、心理健康教育、大学语文等。

表 2 公共基础课程主要教学内容

序号	课程	主要教学内容与要求	参 考 学 时
1	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	内容：毛泽东思想及其历史地位、新民主主义革命理论、社会主义改造理论、社会主义建设道路初步探索的理论成果、“三个代表”重要思想、习近平新时代中国特色社会主义思想及其历史地位。 要求：全面认识我国革命、建设和改革的基本国情，了解马克思主义中国化的历史进程和理论成果，理解社会主义本质论、社会主义初级阶段论、社会主义改革开放论等，深入认识和理解中国共产党领导是中国特色社会主义最本质的特征和中国特色社会主义制度的最大优势。	32
2	习近平新时代中国特色社会主义思想概论	内容：历史方位、鲜明主题、奋斗目标、发展方式、总体布局、战略布局、发展动力、发展保障、安全保障、外部环境、政治保证、治国理政世界观方法论、价值观等 要求：教育学生认识中国特色社会主义的新理论形态，养成严密理论新逻辑。	48
3	思想道德修养与法律基础	内容：坚定理想信念、弘扬中国精神、践行社会主义核心价值观、明大德守公德严私德。 要求：教育学生加强思想道德修养，继承和弘扬中华传统美德和中国革命道德，树立为人民服务的思想，弘扬集体主义精神，培养良好的道德品质和高尚的道德人格。	48

4	形势与政策	内容: 根据教育部每学期发布的最新形势与政策课教学要点, 结合学校实际灵活选择相应主题开展教学。 要求: 帮助学生认清国内外形势, 增强学生的爱国主义责任感和使命感。	32
5	信息技术	内容: 内容: 课程主要介绍人工智能相关概念, 通过各种学习工具讲解机器学习等相关知识, 结合大量的案例讲解人工智能技术在现实生活中的应用, 通过对人工智能现状的深入剖析, 展望人工智能的发展方向与未来。包括人工智能发展历史、人工智能基本概念、机器学习、计算机视觉、自然语言处理、人工智能应用、人工智能未来发展。 要求: 理解人工智能的基本概念和原理; 掌握人工智能的关键技术并了解它们在各个领域的应用; 关注人工智能在法律、伦理和道德方面的问题, 培养批判性思维能力; 了解我国在人工智能领域的成就和贡献, 树立文化自信。	32
6	体育与健康	内容: 体育理论、身体素质、篮球、排球。 要求: 掌握各项目的动作技能、培养吃苦耐劳, 顽强拼搏的意志品质。	108
7	军事理论与训练	内容: 中国国防、军事思想、信息化战争、战略环境 要求: 了解我国国防历史和国防建设的现状及其发展趋势, 熟悉国防法规和国防政策的基本内容, 明确我军的性质、任务和军队建设的指导思想, 了解信息化战争的形成、发展趋势和与国防建设的关系, 熟悉信息化战争的特征, 树立打赢信息化战争的信心。了解国际战略格局的现状、特点和发展趋势, 正确认识我国的周边安全环境, 现状和安全策略, 增强国家安全意识。	32
8	职业生涯规划与职业指导	内容: 掌握职业生涯设计、职业道德、职场法律、职业礼仪、职业精神、求职申请与面试准备、求职面试技巧、创业规划和实施。 要求: 培养学生通用的职业意识, 提高其可雇用能力。	16
9	大学生安全教育	内容: 饮食安全、学习安全、交通安全、人身安全、财产安全、网络安全、心理安全、社会实践安全、消防安全、国家安全以及救护知识等。 要求: 养成良好的安全习惯, 提高安全意识, 掌握安全知识和防范技能, 增强自我防范能力。	38
10	互联网+创业实践	内容: 内容: 创新创业、互联网+创业本质、互联网+商业模式、创业机会识别与开发、互联网创业团队、产品设计与开发、市场运营、互联网创业企业的股权结构设计、互联网创业企业融资、创业孵化、商业计划书撰写和路演、中国国际大学生创新大赛等内容。 要求: 学生具备互联网创业的基本素养, 了解互联网创业的流程等相关知识, 掌握互联网创业的方法, 为学生未来的创业之路提供有力的支持。	32

11	大学生安全教育	内容: 饮食安全、学习安全、交通安全、人身安全、财产安全、网络安全、心理安全、社会实践安全、消防安全、国家安全以及救护知识等。 要求: 养成良好的安全习惯, 提高安全意识, 掌握安全知识和防范技能, 增强自我防范能力。	38
12	形势与政策	内容: 根据教育部每学期发布的最新形势与政策课教学要点, 结合学校实际灵活选择相应主题开展教学。 要求: 帮助学生认清国内外形势, 增强学生的爱国主义责任感和使命感。	32
13	心理健康教育	内容: 心理保健知识。 要求: 培养创造性思维, 训练坚强意志, 优化心理品质, 培养健全人格, 开发心理潜能, 促进全面人才。	32
14	大学语文	内容: 日常生活中常用的应用文体。 要求: 能按岗位要求完成书面写作。	32
15	劳动教育	内容: 劳动观点、劳动习惯。 要求: 树立学生正确的劳动观点, 培养学生热爱劳动和劳动人民的情感, 养成劳动的习惯。	16
16	中华优秀传统文化	内容: 涵盖中华优秀思想、文学、艺术、科技、民俗等。通过讲授和体悟中国传统文化, 提高学生人文素养, 传承中国民族精神, 弘扬优秀传统文化。 要求: 讲授中国传统文化, 提高学生人文素养, 传承中国民族精神, 弘扬优秀传统文化。	32
17	人工智能(AGI)技术应用	内容: 大语言模型原理、现有主流大语言模型平台介绍, 大语言模型应用案例 要求: 会用现在主流大语言模型生成相关内容和应用程序。	32
18	元宇宙技术与应用	内容: 元宇宙基本概念和发展历程, 相关基本技术知识和应用场景 要求: 了解元宇宙的内涵, 熟悉基本技术知识及其应用, 掌握元宇宙的发展趋势, 启发学生关于元宇宙的思考和探索。	32

(二) 专业课程

专业课程包括专业必修课程和专业选修课程, 并涵盖相关实践性教学环节。

(1) 专业必修课程

专业必修课程: 包含英语精读 1-4、英语泛读 1-3、英语语法、英语语音

专业核心课程: 包含英语精读 1-4、英语视听说 1-4、实用英语写作、英汉职场口译、翻译技术基础、“一带一路”与英语国家概况。课程名后带有★标识。

(2) 专业选修课程

涉外服务礼仪、商务英语实务、出入境实务、视频制作与分析、翻译搜索技术、语料管理技术、翻译项目管理、AI 与语言运用等。

（三）专业必修课程主要教学内容

专业与必修课程主要教学内容如表 3 所示。

表 3 专业必修课程介绍

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
1	英语精读★	本课程为本专业必修课程，开设于第一、二、三、四学期，培养学生的英语综合应用能力，主要是读、写、译等英语语言技能。通过语言基础训练、相关文化背景知识介绍、语篇讲解以及各种文体的写作方法与技巧分析，使学生逐步提高语篇阅读理解能力，了解英语各种文体的表达特点，扩大词汇量，具备基本的英语语言表达能力。	320
2	英语视听说★	本课程为本专业必修课程，开设于第一、二、三、四学期。本课程以信息化为手段，《英语视听说 1-日常交际》突出情境化，《英语视听说 2-商务口语》侧重体验化，《英语视听说 3-外事口语》突出职业性，《英语视听说 4-演讲与辩论》体现思辨性。四个学期的教学从易到难、阶梯式递进培养学生的听说技能、跨文化沟通技能、创新思维和思辨能力。	192
3	英语泛读	本课程为本专业必修课程，开设于第一、二、三学期，培养学生快速阅读技巧能力和信息获取能力。通过阅读英语原版文章，融合中西方文化知识扩大词汇量，提高阅读能力和阅读速度，掌握快速阅读技巧，同时了解英语国家的风俗习惯和风土人情，进一步提高英语修养。选取文本聚焦国际时事、国家要闻，结合课程思政，培养学生文化自信。	96
4	英语语音	本课程为本专业必修课程，开设于第二学期，旨在帮助学生熟悉英语语音和音素，学习标准的语音和语调，培养良好的英语发音技巧，为听力和口语打下良好的基础。	32
5	英语语法	本课程为本专业必修课程，开设于第一学期，讲解英语语法规则。通过本课程学习，帮助学生理解并理顺语法，巩固并熟练运用语法规则，为英语语篇理解和写作打下良好的基础。	32
6	实用英语写作★	本课程为本专业必修课程，开设于第三学期，对标《高等职业教育专科英语课程标准》和 1+X 证书制度下英语职业技能等级考试(Vocational English Test System)初、中级考试要求，关注职场情境下职业角色事务安排、业务推广、产品操作与研发以及商品交易等职业技能。课程设计共分为四个项目，分别为求职文书写作项目、办公室文书写作、商务讲介	32

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
		写作项目、产品推广销售文书项目和英语四、六级写作项目。	
7	创意英语写作	本课程为本专业必修课程，开设于第四学期，在《实用英语写作》的基础上，本课程着重关注学生的个性化思维，培养学生的创新意识和思辨能力，更多关注学生的通用核心素养，如学生的创造力、艺术素养、人文情怀，以习总书记以立德树人为中心环节的“三全育人”理念，强调学生创意设计、文化鉴赏的能力。	32
8	英汉职场笔译	本课程为本专业必修课程，开设于第三学期，培养学生职场环境中的英汉及汉英笔译能力。通过本课程的学习，学生能够掌握基本的笔译理论和技巧，在翻译一般性题材文章时，能够理解正确、忠实原文、译文通顺、表达基本正确；能够进行涉外服务行业相关工作领域的笔译实训和实践，拓展行业笔译知识，巩固和加强笔译技能，实现笔译学习与工作中笔译业务的无缝对接。	64
9	英汉职场口译★	本课程为本专业必修课程，开设于第四学期，培养学生职场环境中的英汉及汉英口译能力。通过本课程的学习，学生能够掌握口译的基本理论和技巧，初步学会口译记忆方法、口头概述、口译笔记及公共演讲技巧，以求学生能较准确、流畅地进行汉英、英汉对译；能够进行涉外服务行业相关工作领域的一般对话和简短语篇的中英文口译，通过工作业务的口译实训和实践，积累口译实战经验，增强口译技能。	64
10	翻译技术基础★	本课程为本专业必修课程，开设于第三学期，旨在向学生介绍计算机辅助翻译的基础知识，让学生熟悉几种常见的 CAT 软件和语料库软件，如 YiCAT, Transmate, AbbyyAligner, AntConc, Wordfast, SDL Trados 以及诸如 BNC, COCA, 语帆术语宝等语料库辅助翻译。课程系统介绍机器翻译基础，翻译质量的评价，多模态、多层次机器翻译，机器翻译应用技术，译后编辑的概念、范围、能力和策略等。使学生学会运用先进的计算机技术来提高英汉翻译水平和翻译效率，培养学生运用所学的知识从事相关的工作能力，提高学生的职业素养。	64
11	“一带一路”与英语国家概况★	本课程为本专业必修课程，开设于第三学期，聚焦“一带一路”沿线国家与主要英语国家的地理地貌、风土人情、社会生活和贸易往来等方面的知识。帮助学生掌握国际人文地理知识，拓宽国际视野，培养国际理解能力，提升涉外沟通与服务能力。	64
12	二外德语	本课程开设于第四学期，讲授德语语言基础语法和常用词汇，以口语交际能力为主要教学目的，使学生掌握德语发音标准，能够自己拼读德语	64

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
		单词、句子。拓展学生知识面，了解德国概况，培养学生学习兴趣和自主学习能力，为提升学生的未来学习和可持续发展打下必要的基础。	
13	英文技术写作	本课程开设于第五学期，以英语技术类文档写作与职业沟通交流为教学核心，课程通过引导学生阅读大量企业资料进行仿真练习，旨在帮助学生掌握产品使用说明书、产品维护说明书等技术类文档写作的核心要求和规范，培养学生的专业写作能力。完成本课程的学习后，学生能够准确定位用户的需求、合理选择文本类型和交付方法、掌握技术写作的基本文档类型和语言规范、增强英语写作能力，最终成长为专业的沟通者。	32

注：标“★”为核心课程。

（四）实践性教学环节

实践性教学课程教学内容如表 4 所示

序号	课程名称	内容、要求	学期	周数	场地	备注
1	英语专业实训 1—1+X 实用英语交际职业技能证书实训	通过本实训课程，强化学生英语口语交际能力。运用我校“教育部 1+X 证书” VETS 产教融合协同育人全国示范基地的优势，根据职业院校学生发展需求、职业院校学生发展需求和企业用人需求，要求学生在实训指导教师的带领下，运用 VETS 平台开展实训，评价在职场中使用英语完成任务的综合能力，提高学生“1+X”证书的通过率，达到学以致用、融会贯通的学习效果。	1	1	虚拟情境实训室	
2	英语专业实训 2—职场英语口语实践	内容： 参加上海汇展科技公司志愿者培训与服务实践，提供语言翻译	2	1	校外实训基地	

序号	课程名称	内容、要求	学期	周数	场地	备注
		和交流支持，帮助外国参展商与访客沟通；介绍展会信息，引导参观者到达指定展位；协助组织和管理展会活动，如研讨会、讲座等；参与后勤支持，确保展会顺利进行；收集参展商和访客反馈。 要求：提升语言应用能力、跨文化交流技巧和专业素养。通过与参展商和访客的交流，实际运用和提高德语沟通技巧；了解不同国家的文化和商业习俗，增强跨文化理解和适应能力；获得展会相关行业的知识和经验，为将来的职业发展打下基础；在志愿者服务中学习团队合作，提高团队协作和领导能力；通过服务社会，培养社会责任感和公民意识。				
3	英语专业实训 3— 职业岗位实训	通过岗位真实工作情景的综合训练，一方面帮助学生将所学职业岗位知识转化为实际工作技能，包括机器翻译相关岗位和出入境相关岗位；另一方面提高学生综合素质，强化工作意识、保密意识、服务意识、竞争意识、团结合作意识等。实训环节包括实训动员、学生分组、确定主题、反复操练、制作视频、实训小结。	4	1	虚拟情境 实训室	
4	岗位实习 1 岗位实习 2	内容：企业顶岗实习 要求：在企业岗位进行技能训练	5-6	24	企业	
总计				27		

（五）相关要求

专业课程思政教育全覆盖。创业创新教育除了开设必修课程外,还通过展会服务等环节,鼓励学生积极参与社会服务,提高学生的创新创业能力。安全教育贯穿于每门课程中,在专业课程的教学过程中,安全教育贯穿于教学过程始终。在公共选修课中开设人文素养、科学素养等。

七、教学进程总体安排

(一) 学时安排

表 5 教学活动周进程安排表

单位: 周

学期	入学 教育	军 训	课堂 教学	实训(实 验)	实习	考 试	机 动	总 计
第一学期	1	(1)	16	1	0	1	2	20
第二学期	0	0	16	1	0	1	2	20
第三学期	0	0	16	0	0	1	2	20
第四学期	0	0	16	1	0	1	2	20
第五学期	0	0	8	0	8		4	20
第六学期	0	0	0	0	16		4	20
总计	1		72	3	24	4	16	120

说明: 1. 军训周不统计到总计里去;

2. 第一学期安排新生入学教育 1 周。

(二) 教学进程表

表 6 2024 级应用英语专业教学进程表

课程类别	课程分类	课程名称	学分	总学时	考试(考查)	实践学时	各学期周数、学分分配					
							1	2	3	4	5	6
							16	16+2	16+2	16+2	10+8	16
公共基础必修	思政政治类	思想道德与法治	3	48	考试	8		3				
		毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	2	32	考试	0		2				
		习近平新时代中国特色社会主义思想概论	3	48	考试	8	3					
		形势与政策 1	0.5	8	考查	0	0.5					
		形势与政策 2	0.5	8	考查	0		0.5				
		形势与政策 3	0.5	8	考查	0			0.5			
		形势与政策 4	0.5	8	考查	0				0.5		
	身体素质类	体育与健康 1	2	32	考查	30	2					
		体育与健康 2	2	32	考查	30		2				
		体育与健康 3	1	22	考查	16			1			
		体育与健康 4	1	22	考查	16				1		
	综合素养(科学、人文素养)	大学语文	2	32	考查	0		2				
		中华优秀传统文化	2	32	考查	0	2					
		信息技术(人工智能基础)	2	32	考查	18		2				
		人工智能(AGI)技术应用	2	32	考查	18	2					
		元宇宙技术与应用	2	32	考查	18		2				
	综合能力类	职业生涯规划与职业指导	1	16	考查	0	1					
		互联网+创业实践	2	32	考查	16	2					
		心理健康教育	2	32	考查	0	2					

		大学生安全教育	2	32	考查	0	*	*	*	2		
		军事理论与训练	2	32	考查	16		2				
		劳动教育	1	16	考查	16					1	
总计			36	588		210	14.5	15.5	1.5	3.5	1	
公共基础选修	通识、艺术、传统文化类	公共艺术选修	2	32	考查	0		建议2-4学期内完成学习				
		公共通识选修	4	64	考查	0						
		小计	6	96		0						
专业必修	专业基础	英语精读1(学苑生活)	6	96	考试	16	6					
		英语精读2(人文社会)	6	96	考试	16		6				
		英语精读3(职场匠心)	4	64	考试	16			4			
		英语精读4(创新创业)	4	64	考试	16				4		
		英语泛读1(中国文化)	2	32	考试	8	2					
		英语泛读2(科技阅读)	2	32	考试	8		2				
		英语泛读3(时文精选)	2	32	考试	8			2			
		英语语法	2	32	考查	8	2					
		英语语音	2	32	考查	8		2				
		创意英语写作	2	32	考查	16				2		
		英文技术写作	2	32	考查	16					2	
		二外德语	4	64	考查	32				4		
	专业核心	英语视听说1(日常交际)	4	64	考试	16	4					
		英语视听说2(职场口语)	4	64	考查	16		4				
		英语视听说3(外事口语)	2	32	考试	16			2			
		英语视听说4(演讲与辩论)	2	32	考查	16				2		
		英汉职场口译	4	64	考试	32				4		
		“一带一路”与英语国家概况	4	64	考试	16			4			
		实用英语写作	2	32	考查	16			2			

		英汉职场笔译	4	64	考查	32			4			
		翻译技术基础	4	64	考查	16			4			
		英语专业实训 1— 1+X 实用英语交际 职业技能证书实训	1	30	考查	30	1 周					
		英语专业实训 2— —职场英语口语实 践	1	30	考查	30		1 周				
		英语专业实训 3— 职业岗位实训	1	30	考查	30				1 周		
		岗位实习 1	8	240	考查	240					8 周	
		岗位实习 2	16	480	考查	480					16 周	
		小计	95	1898		1154	15	15	22	17	6	16
专 业 选 修	专 业 拓 展	涉外服务礼仪（外 事服务方向）	2	32（二 选一）	考查	16			2			
		翻译搜索技术（翻 译技术方向）			考查							
		外贸英语实务（外 事服务方向）	2	32（二 选一）	考查	16			2			
		语料管理技术（翻 译技术方向）			考查							
		出入境实务（外事 服务方向）	2	32（二 选一）	考查	16			2			
		翻译项目管理（翻 译技术方向）			考查							
		英语视频制作与分 析（外事服务方向）	2	32（二 选一）	考查	16			2			
		AI 与语言应用（翻 译技术方向）			考查							
		小计	8	128		64			2	6		
合计			145	2710		1428	29.5	30.5	25.5	26.5	11	16

- 注
1. 理论教学 16 学时折合 1 学分；实训周周课时为 30 课时，折合 1 学分。
 2. 本专业总学分 145 学分，其中实践性课时占比 53.01%。
 3. 产教融合课程为：翻译技术基础；英语专业实训 1—1+X 实用英语交际职业技能证书实训；英语专业实训 2—职场英语口语实践；英语专业实训 3—职业岗位实训。

八、实施保障

（一）师资队伍

1. 队伍结构

专业教师队伍包括校内专任教师和企业兼职教师。专任教师高级职称 5 人，中级职称 4 人，初级职称 2 人，校外兼职教师 6 人。师资队伍具有合理的职称、年龄梯队结构。

2. 专任教师

专任教师具有高校教师资格；有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心；具有英语专业硕士学历；具有扎实的本专业相关理论功底和实践能力；具有较强信息化教学能力，能够开展课程教学改革和科学研究。

3. 专业带头人

专业带头人具有副高级以上职称，能够较好地把握国内外相关行业、专业发展，能广泛联系行业企业，了解行业企业对本专业人才的需求实际，教学设计、专业研究能力强，组织开展教科研工作能力。

4. 兼职教师

兼职教师均从相关的行业企业聘任，具备良好的思想政治素质、职业道德和工匠精神，具有扎实的专业知识和丰富的实际工作经验，能担任专业课程教学、实习实训指导和学生职业发展规划指导等教学任务。

（二）教学设施

1. 专业教室基本条件

专业教室配备黑（白）板、多媒体计算机、投影设备、音响设备，互联网接入或 Wi-Fi 环境，并实施网络安全防护措施；安装应急照明装置并保持良好状态，符合紧急疏散要求，标志明显，保持逃生通道畅通无阻。

2. 校内实训基地

校内实践教学条件配置要求如下表：

表 7 应用英语专业校内共享实训室

序号	实训室名称	主要设备	台套数	工位数	适合课程
1	综合语言实训室	计算机、投影、云终端处理器等设备，配备蓝鸽云终端多功能语言教学智慧实训系统	32	32	英语精读； 英语视听说； 英语技术写作； 英语专业实训 1
2	虚拟情境实训室	录播系统、虚拟情景系统、英途 3D 虚拟情景实训系统	40	40	英汉职场笔译； 英汉职场口译； 语料管理技术； 翻译搜索技术； 翻译项目管理

3	同声传译实训室	录播系统、同传、交传系统、翻译教学口译、笔译教学平台、蓝鸽同声传译实训系统	32	32	英语语音； 英语专业实训 3； 翻译技术基础
4	跨文化实训室	计算机、电子白板、配备蓝鸽智慧教室管控系统、亿学跨文化交际实训系统	40	40	“一带一路”与英语国家概况； 外贸英语实务； 涉外服务礼仪

3. 校外实训基地

与相关企业建立紧密的校企合作关系,为教师提供企业实践岗位,为学生提供各类实习岗位。校外实训基地要满足《职业学校学生实习管理规定》(教职成〔2021〕4号)文件要求及学校相关规定。

4. 学生实习基地

与相关企业建立了长期合作关系,建有产教融合的企业实习基地 8 家。每年能够提供翻译服务、展会服务、旅游服务、助教、编辑等稳定的实习岗位,满足学生认识实习和岗位实习的需求。校企共同制定学生实习方案和制度。

企业为每一位实习的学生安排了带教指导教师,制订详细的带教计划,开展企业安全教育、服务培训。

学校为学生安排实习指导老师,有效保证学生日常工作、学习、生活。学校为每一位学生购买了企业实习保险。

校外主要实习基地如表 8 所示。

表 8 校外实习基地表

序号	单位	序号	单位
1	上海一者信息科技有限公司	5	上海新互教育科技有限公司
2	上海斐心软件科技有限公司	6	上海硕力知识产权代理事务所
3	南京睿译菁英翻译有限公司	7	上海蚁派文化传播有限公司
4	上海神来川投资咨询有限公司	8	上海汇展信息科技有限公司

5. 信息化教学条件

学校建有精品课程、教育资源中心等网络学习平台,利用数字化教学资源库、文献资料、常见问题解答等的信息化条件,开展教师网络教学,在线答疑,学生在线学习。

（三）教学资源

1. 教材

按照学校教材选用制度，首选国家规划教材，其次选用国家规划教材的立项教材，再次选用行业标准教材，最后使用按国家标准结合行业岗位需求编写的活页式教材。教材的内容和语言具有时代感，体现英语语言发展现状，符合相关行业要求，充分利用“互联网+”时代的信息技术手段。并尽量选用近三年出版的高职高专教材。

2. 图书文献资料

学校图书馆应拥有教学必备的、门类较全的应用英语图书资料，总量应能满足专业教学和学科发展的需要。英语类期刊累计10种以上，具有本专业信息资料查询所需的具有“互联网+教育”时代特征的计算机网络系统或移动终端。

3. 数字化（网络）教学资源

与行业、企业共同建设共享型应用英语专业教学资源库，围绕专业培养目标建设有利于学生自主学习、内容丰富、使用便捷、更新及时的数字化专业教学资源。所有课程配备具有“互联网+教育”时代所需的数字化（网络）资源，包括课程教学资料库、音视频语料库资源库、习题库等资源。

（四）教学方法

以立德树人为根本，思政教育引领，将思政元素融入课程教学，实现价值塑造、能力培养、知识传授三位一体，培养学生精益求精的工匠精神和严谨踏实的职业素养。

依照全面发展、人人成才、终身教育等人才培养理念，遵循职业教育和人才成长规律，根据现代服务业涉外行业工作特点和用人需求变化，不断改革人才培养模式，做到因地制宜、因材施教。

根据课程类型、教学内容和学生特点，在进行教学设计时应重视学生在校学习与实际工作的一致性，将教学过程与相关行业工作过程对接，实施以教师为主导、学生为主体的教学管理模式。

以产教融合为抓手，依托协同创新中心，学生参与项目开发，搭建自主创新学习平台。

（五）学习评价

积极推进考核方式、考核内容和成绩评价的改革。在考核方式上，加大形成性考核力度，在考核内容上突出知识技能的应用。形成性评价与终结性评价应根据不同的课程、不同的学习阶段和不同的实践活动形式而有所不同，测试设计应具有科学性、客观性、开放性和可行性，有助于提高学生使用英语处理业务的能力。

在此基础上，努力探索专业教学多元化评价体系，包括评价标准的多元化、评价目标的多元化、评价内容的多元化、评价方式和方法的多元化、评价主体的多元化、评价过程的多

元化,吸纳行业、企业和社会组织参与考核评价,注重对学生使用英语处理岗位业务能力的真实性评价。

（六）质量管理

为确保人才培养质量,建立健全校院两级,全员、全过程、全方位的质量保障体系。

1. 组织管理

（1）成立由行业企业专家、专业带头人等构成的“校企合作工业机器人技术专业建设指导委员会”,发挥成员各自优势,促进人才培养模式的实践与完善。

（2）建立由学校、二级学院两级教学督导管理体系,加强人才培养质量监控。

2. 制度管理

依据《教学督导工作规程》《教学管理规范》《专业人才培养方案制订（修订）工作规程》《课程标准制订（修订）指导性意见》《校本教材建设的若干意见》《教师教学工作规范》《教学质量与教学改革工程实施方案》、《课程教学质量评价实施办法》等规章制度,规范人才培养过程,保证教学工作有序进行。

3. 质量监控

质量监控包括人才培养目标监控、人才培养方案和课程标准监控、教学过程监控、学生信息反馈、教材质量监控等。

（1）人才培养目标监控

严格执行人才培养方案,使所培养的学生兼具职业素养、职业能力、创新创业能力、可持续发展能力“四元合一”的高素质技术技能人才。

（2）人才培养方案

每年开展行企业人才需求调研,组织行企业专家研讨,经专业建设指导委员会论证、学校学术委员会评审通过后实施。

（3）课程标准监控

教研室组织教师,依据人才培养方案,制订课程标准,经专业带头人审核,由二级学院发布实施,并报教务处备案。老师严格按照课程标准组织教学活动,在期初、期中、期末由二级学院检查课程标准的执行情况。

（4）教学过程监控

主要通过听评课、教学检查、教学督导、学生评教、教师评学、考试等方式对教学过程实施监控。

（5）学生信息反馈

学校制订学生教学信息员制度,每班遴选2名教学信息员,动态收集教学信息;二级学院定期开展学生座谈会,专业主任开展教学调研。根据收集到的信息,及时督促教师调整教学方法和手段,确保教学质量和教学效果,并将改进措施反馈给学生。

（6）教材质量监控

采用教材三级审核制：任课教师推选；教研室审议；二级学院教学院长对教材质量、内容方面进行审核，党总支组织会议重点从意识形态方面对教材进行审核批准；学校教务处对二级学院提交教材进行审定；学校党委办公室对选用教材进行不定期抽查。

（7）专业诊断与改进平台监控

专业诊断与改进平台对教师的授课信息实时跟踪，对采集到的异常信息进行预警。每学期对教师、课程、学生提供一份诊断报告，每年度提供一份专业诊断报告。二级学院督促专业负责人、任课教师、学生及时改进。

九、毕业要求

学生通过规定年限的学习，修满人才培养方案规定的全部学分，准予毕业。

十、附件

附件 1：专业人才需求与专业改革调研报告

应用英语专业人才需求与专业改革调研报告

一、基本思路和方法

（一）调研思路

为使本专业人才培养的目标和规格符合上海经济发展的需要，使本专业毕业生符合行业企业的用人需求，我们学习了各级各类重要文件精神，联系了上海及其他省市开办相关专业的同类院校，走访了相关行业企业，调研了行业企业对应用英语专业技能人才的能力要求，在此基础上确定专业人才培养目标和教学安排。

（二）调研方法

1. 基本方法

- （1）网上问卷调查
- （2）走访高职院校、企业调研
- （3）召开专业建设研讨会，邀请企业专家参加
- （4）文献查阅

2. 调研内容

- （1）了解各类企业，特别是涉外服务企业的基本情况、业务范围、岗位设置、企业人才需求现状及未来需求趋势；
- （2）高职英语专业毕业生在企业的就业岗位；
- （3）企业对本专业毕业生知识、能力、素质等方面的评价情况；
- （4）企业对本专业毕业生职业资格证的要求与证书种类、等级要求；
- （5）企业对专业教学内容和教学过程的意见建议等。

3. 调研对象

- （1）开设应用英语专业或相关英语专业的高职院校
- （2）相关行业企业
- （3）相关行业企业从业人员
- （4）为保证调研的效度和信度，本次调研覆盖华东、华中、华北、华南等多个地区共回收 26 份企业问卷、140 份毕业生有效问卷。问卷通过问卷星发放及回收，访谈含面谈及电话、微信语音访谈等。

主要调研了以下单位：

1. 上海创凌翻译服务有限公司	2. 上海维尔珐雅贸易发展有限公司
3. 上海应用技术大学	4. 无锡盛诺尔工业科技有限公司
5. 上海神来川投资咨询有限公司	6. 上海硕力知识产权代理事务所
7. 上海蚁派文化传播有限公司	8. 策马翻译有限公司（上海）
9. 上海斐心软件科技有限公司	10. 南京睿译菁英翻译有限公司
11. 上海一者信息科技有限公司	12. 上海新互教育科技有限公司
13. 上海罗宾升国际货运公司	14. 上海超星实业有限公司
15. 北京市杏林天翻译中心	16. 上海外企德科签证中心
17. 胜帮科技股份有限公司	18. 必维船级社（中国）有限公司
19. 上海市市政工程设计研究总院（集团）有限公司	20. 希娜普斯（上海）健身管理有限公司
21. 上海长航船员管理有限公司	22. 广州铁路职业技术学院
23. 上海汇展信息科技有限公司	24. 北京信息职业技术学院
25. 上海科大讯飞信息科技有限公司	26. 北京青年政治学院

二. 专业人才需求调研

（一）相关行业发展现状

2023 年，在经济下行压力加大的情况下，数字经济作为国民经济的“加速器”作用凸显，成为经济恢复向好的关键力量，为实体经济发展添能蓄力。“十四五”时期是我国推进新型基础设施建设、加快构建国内国外双循环新格局的关键时期，为包括新一代信息技术在内的战略性新兴产业发展带来新的重大机遇。《中华人民共和国国民经济和社会发展第十四个五年规划和 2035 年远景目标纲要》提出聚焦新一代信息技术等战略性新兴产业，加快关键核心技术创新应用，增强要素保障能力，培育壮大产业发展新动能；加快建设新型基础设施，建设高速泛在、天地一体、集成互联、安全高效的信息基础设施，加快 5G 网络规模化部署，推动物联网全面发展，加快构建全国一体化大数据中心体系，积极稳妥发展工业互联网和车联网，打造全球覆盖、高效运行的通信、导航、遥感空间基础设施体系等；加快数字化发展，建设数字中国，培育壮大人工智能、大数据、区块链、云计算、网络安全等新兴数字产业，提升通信设备、核心电子元器件、关键软件等产业水平，实施“上云用数赋智”行动，推动数据赋能全产业链协同转型。党的二十大报告指出，要加快建设制造强国、质量强国、航天强国、交通强国、网络强国、数字中国，并对加快发展数字经济提出明确要求。

2022 年 9 月 27 日，人力资源和社会保障部正式向社会发布了新修订的《中华人民共和国职业分类大典》，本次修订将近年来发布的新职业信息收录到大典之中，共计新增 168 个职业。调整后，职业分为 8 个大类，共计 1639 个，其中首次增加“数字职业”标识（标记为 S），共标识数字职业 97 个。新版大典充分适应和反映了近年来经济结构特别是产业结构变化，社会结构特别是人口、就业结构变化，以及人力资源开发与管理特别是人力资源配置需求，对于经济社会各领域都具有重要价值。

根据中研研究院出版的《2019-2025 年中国语言服务行业全景调研与发展战略研究咨询

报告》统计分析显示：全球一体化的大背景下，中国同世界各国加强政治、经济、科技、文化等方面的密切交流，必将促进中国当代语言服务行业的迅猛发展。当今社会，国家语言能力已成为国家实力的重要组成部分，语言战略上升为国家战略，中国语言服务能力是中国“软实力”的重要体现，语言服务行业已经成为中国走向世界、融入世界、影响世界的战略性基础性支撑。作为经济与文化沟通的重要纽带，语言已经成为不可小觑的力量。随着全球化的持续推进与对外文化融合的深化，中国语言服务行业进入成长期，市场蕴藏巨大发展潜力。“文化走出去”、“一带一路”等战略的辐射效应日渐增强，国内语言服务需求持续增加。

未来，在全球化不断深化的背景下，行业将继续搭乘国内经济、文化等战略东风，进入优化升级与快速发展并重的新阶段。“一带一路”的提出与推进，促进了经贸的迅速发展。一带一路沿线涉及到65个国家，涉及到语言50多种。而官方通用语言达18种，覆盖44亿人口，占全球63%。数据显示，“一带一路”沿线国家每年翻译需求量为2500亿字，而目前我国翻译业务涉及语种中排名第一的仍是英语，其次是日语、德语、西班牙语、阿拉伯语、俄语等。我国语言服务企业分布范围极不均衡。60.15%的语言服务企业集中于北京、上海、广东。东部沿海地区的翻译需求集中而旺盛，且社科文化、IT信息、商业贸易、医药化工、财经金融、政府事务等需求旺盛的行业分布相对集中。

我校地处上海奉贤板块，靠近临港新区。《中国（上海）自由贸易试验区临港新片区国土空间总体规划（2019-2035年）》草案（下称《总体规划》）中指出，到本世纪中叶，新片区建成国际上公认竞争力最强的产城融合型自由贸易港城。该片区聚焦制造业产业链核心环节和价值链高端地位，提升重点产业领域核心关键技术创新突破能力，打造具有国际市场竞争力的前沿制造产业集群。作为该片区一所专门培养技术技能人才的国家骨干高职院校，责无旁贷应该加大人才培养的力度和输出，为促进当地经济建设、繁荣市场出一臂之力。

（二）行业从业人员基本情况

从学历要求上来看，企业聘任英语专业人才的学历要求仍然要求具有本科学历居多，其次是研究生，再次是大专生。

相关行业企业均需要大量具有英语专业能力的人才，每年对毕业生的需求量较大，适应我院应用英语专业应届毕业生初次就业的实际情况。

三. 专业现状调研

（一）专业点分布情况

我们对全国高职英语类专业开设情况开展了摸底调查，具体情况如下。

根据现行版《普通高等学校高等职业教育（专科）专业目录》，英语类专业主要集中于“教育与体育大类”。涉及到的专业主要有三个：

序号	专业名称	专业代码
1	商务英语	570201
2	应用英语	570202
3	旅游英语	570203

1. 应用英语专业开设情况

全国高职开设院校（所）	上海高职开设院校（所）	上海高职开设院校
188	8	上海电子信息职业技术学院 上海邦德职业技术学院 上海中侨职业技术大学 上海工商外国语职业学院 上海科学技术职业学院 上海思博职业技术学院 上海行健职业学院 上海民远职业技术学院

2. 商务英语专业开设情况

全国高职开设院校（所）	上海高职开设院校（所）	上海高职开设院校
381	6	上海出版印刷高等专科学校 上海建桥学院 上海立达学院 上海海事职业技术学院 上海工商外国语职业学院 上海东海职业技术学院

3. 旅游英语专业开设情况

全国高职开设院校（所）	上海高职开设院校（所）	上海高职开设院校
78	1	上海旅游高等专科学校

（二）专业招生与就业岗位分布情况

我校应用英语专业 2023 级招生 63 名。计划 2024 级招生 72 名。

在企业人才需求方面，我们从企业聘任英语专业毕业生的学历要求、主要就业岗位、企业对语言技术岗位的设置规划、对英语专业毕业生的知识能力素质要求、学习课程以及职业资格证书等方面进行了调查。

从学历要求上来看，企业聘任英语专业人才的学历要求仍然要求具有本科学历居多，其次是研究生，再次是大专生。（见图 1）

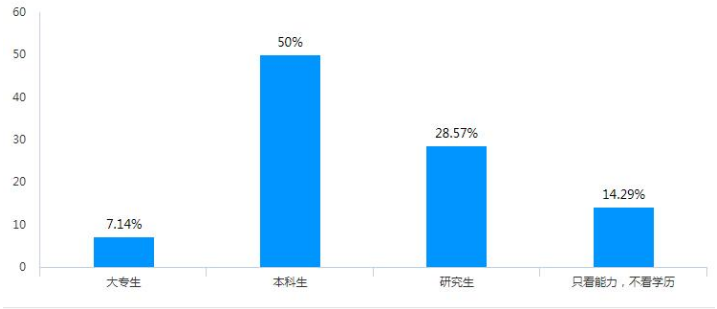


图 1 企业对英语专业毕业生应聘的学历要求

从企业聘任英语专业毕业生的就业岗位来讲，企业聘任英语专业毕业生主要从事的岗位第一是英语翻译，其次是外贸业务员和物流仓储，再次是涉外文员或秘书、涉外文员和文秘等。（见图 2）

就翻译相关岗位而言，企业认为未来“持续增长”和“增长”较大的业务为“口译”、“机器翻译/译后编辑”、“翻译工具/软件开发”、“字幕和配音”和“笔译”。

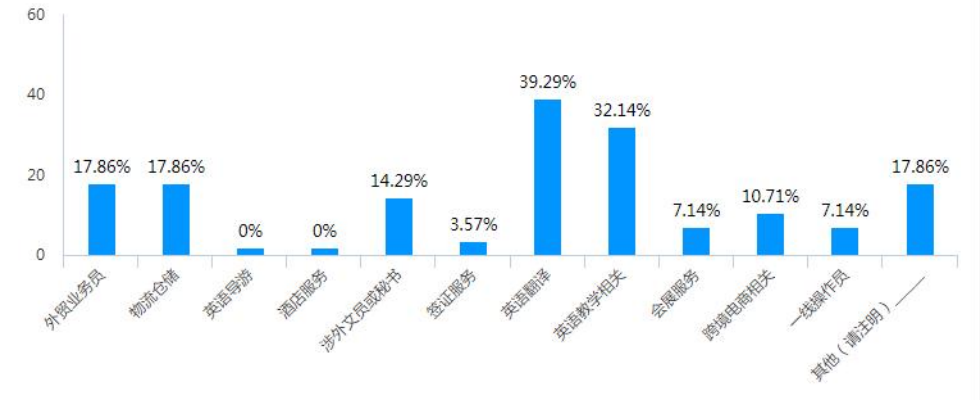


图 2 企业聘任英语专业毕业生从事的主要岗位

我校应用英语专业结合参考以上调研情况，将人才培养定位为培养理想信念坚定，德、智、体、美、劳全面发展，具有一定的科学文化水平，良好的人文素养、职业道德和创新意识，精益求精的工匠精神，较强的就业能力和可持续发展的能力；掌握扎实的科学文化基础和较为扎实的英语语言基础、基本的翻译技巧和翻译方法、和外事服务业务等知识及相关法律法规；具备良好的英语语言交际能力、翻译能力和行政事务处理等能力；面向现代服务业涉外行业，能够从事翻译服务与管理、外事服务与管理、行政事务处理、在线培训服务等工作的“翻译·外事·服务”高素质复合型技术技能人才。

（三）专业教学情况及存在的主要问题

改革开放以来，英语人才为我国对外交往、贸易、经济合作等做出了突出贡献。在经济全球化和教育国际化背景下，面对“一带一路”“文化走出去”等国家战略，英语专业有必要进一步对接社会需求，培养区域经济发展所需要的应用型复合型英语技能人才。

我国职业教育如何面对挑战，正处于生存与发展的十字路口。一方面，我国经济社会发展对高素质劳动者和技术技能人才提出了更多更高的要求，职业教育的重要地位和作用越来越凸显；另一方面，我国职业教育还存在“体系建设不够完善、制度标准不够健全、办学和人才质量水平参差不齐”等问题，无法满足经济社会发展对应用型、复合型人才的需求。高职英语专业亦是如此，正经历一个转型的痛苦时期：必须从以听、说、读、写、译等语言技能训练为主，向“英语+信息+职业”的应用型、复合型英语人才培养转移。

我校应用英语专业的课程体系构建最早沿袭本科院校英语专业的做法；近几年虽然对课程体系进行调整，加入专业方向课程，但是课程设置和课程教学仍然注重锻炼学生英语听、说、读、写、译技能，即所谓的英语基本功。导致的问题是：其一，应用英语专业普遍忽视专业方向课程模块的打造，选修拓展板块的课程设置还需要加大建设力度，以适应未来职业的要求；其二，实训类课程的开设还需要加大实践力度，课程形式和内容还无法融入校企合作的项目内容，需要进一步找出解决问题的方法。

四．专业人才培养方案优化建议

（一）专业岗位优化建议

根据对相关企业的调研，企业对翻译服务岗位人才的需求量日益增大，因此我校应用英语专业的培养应朝着翻译服务方向转型。其中企业看重英语专业学生的能力和素质中，位列第一的是学生的沟通和学习能力，第二是学生的语言能力，第三是信息化操作能力，第四是学生的社会实践经验，第五是学生的专业背景知识。（图3）

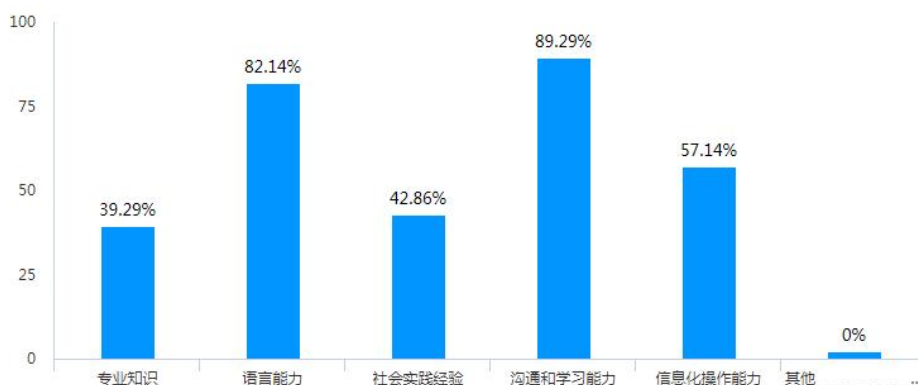


图3 企业看重英语专业学生的素质

此外，企业希望学校注意培养学生的吃苦耐劳精神和受挫折能力，提高学生身体素质、心理素质，加强动手操作能力和创新能力的培养，继续团队合作精神和人际沟通能力的培养。

（二）专业课程内容优化建议

根据对相关企业的调研，发现企业对专业课程内容教学有如下建议：

1. 2024 级人培方案在课程门数、课程学习、课程学时等方面均有修订。

（1）根据学校 2024 级修订要求，选修课要占到占到专业总课时的 10%，因此在第四学期增加了两门专业拓展课，由以前的 6 门增加到了 8 门，给学生提供更多的课程选择。

（2）应用英语翻译技术方向根据公司和大专院校的调研建议，将《机器翻译概论》改为《英汉互译与技术基础》；《翻译技术与信息检索》改为《翻译搜索技术》，使得课程名称和内容设置更加符合企业实际需求。

2. 2024 级应用英语专业的实训在第二学期增加了职场英语口语实践，让学生到国际展会中参与口语实践，提高学生使用知识的实操能力，毕业后可以更高效地参与各项工作。

（三）专业教学改革建议

1. 教材建设

根据课程体系，挑选符合专业培养目标和课程标准的要求，教育部推荐的高职优秀教材，确保教材的实用性、时效性和职业性。校企合作，合作开发体现工学结合、基于工作过程的教材。和已开办相关专业的兄弟院校加强沟通联系，建立合作群，可以优先使用兄弟院校推荐的优秀教材，实现教学资源的共享和互通有无。组织骨干教师进行相关课程的教材研讨，自编教材和教辅材料。

2. 专业教学资源建设

以《国家职业教育改革实施方案》为指导，以培养“英语+信息+职业”复合型英语技能人才为定位，以“一体化设计、结构化课程、颗粒化资源”为建构逻辑。通过分析应用英语专业的人才培养定位，完善人才培养方案，实现资源库的一体化设计；结合现代服务业相关行业企业岗位能力要求，构建结构化课程体系，并以知识点/技能点为单位按阶段建设优质颗粒化资源，满足不同学习者的需求，使本专业教学资源库具备覆盖面广、适用性强等特点，在专业教学、人才培养、社会服务等方面发挥最大效能。

（四）专业师资和实训条件配置建议

1. 教学团队建设

通过多渠道方式打造专任教师队伍，采用人才引进、鼓励自我发展、进修培养等方式，打造较强的教学团队。建立一支年龄、学历、职称、知识结构合理，德才兼备的师资队伍。一是搞好高职教育理论的学习，进一步明确本专业高职教育的培养目标；二是有计划地开展培训，选送 1~2 名教师出国进修，不断提高教师的业务素质；三是有计划地安排青年教师进修、培训学习；四是从企业聘请行业专家任兼职实践课指导教师，使课堂知识讲授与岗位实际紧密结合；五是加强师德教育，培养教师爱岗敬业和无私奉献的精神，树立教师良好的人格形象；六是着力提高教师的业务能力，实施学科带头人培养计划，造就一批教学能手、技能高手；七是严把“进口”关，全面提升后备教师的层次和水平。

（1）提高团队专任教师中“双师素质”教师水平。制定计划，定期派出教师到校外实训

基地和校内共建企业实践，提高其业务实践操作能力和实习指导能力。

(2) 提高专业教师的科研水平。将专业调研和校企联合开发课程（题）作为主要任务，积极发挥高职教育社会服务功能的同时，提高教师应用技术研究能力，以研促教。

(3) 提高专任教师的教学水平。通过各种形式的交流、竞赛提高专任教师教学水平。

(4) 培养高水准的专业带头人 1-2 名。

(5) 培养高职称、高学历骨干教师 2-3 名。

(6) 聘请政行企等单位部门优秀人士 5 名以上，稳定队伍，充实内容，致力加强学生的职业素质教育。

2. 实训室及实训基地建设

目前，我校已建成可共享使用的校内实训基地主要有：虚拟情境实训室、同声传译实训室、跨文化体验室、语言实验室。此外，已与上海汇展信息科技有限公司、上海一者信息科技有限公司、上海神来川投资咨询有限公司、上海硕力知识产权代理事务所、上海蚁派文化传播有限公司、上海斐心软件科技有限公司、南京睿译菁英翻译有限公司等，为学生提供校外实训及顶岗实习岗位，同时也为教师提供企业实践岗位。

为了能够培养合格的应用型技术人才，加大对校内教学实习、实训设备建设的投入，让学生在校内进行必要实训外，大力发展稳定的校外实训基地，使学生能在真实的企业环境中学习和锻炼。